

ca. 1,- € kosten Herstellung und Vertrieb dieses Exemplars. Briefkastenerlaubt! Keine Werbung i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

42. Jahrgang
Ausgabe 7/2019

Augsburger Südanzeiger

seit 1977

klimaneutral
natureOffice.com | DE-559-577214
gedruckt

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ...

Sommer,
Sonne, Spiel
und Sport ...



Foto: Arno Wehrmann

Göggingen

50 Jahre Stadterhebung

Bergheim

Fußball auf Augsburgs höchstem Platz

Inningen

Große Spende für die neue Halle

Haunstetten

Seefest im Naturfreibad



Ihr Garten-, Haus- und Brennstoffpartner in Bergheim!

ESER



Unser Mietpark: schnell - zuverlässig - kostengünstig - jetzt mit neuen Minibaggen!



Containerservice

Einfache Handhabung · mit Schubkarren beladen und abholen lassen: Aushub, Bauschutt, Schrott, Sperrmüll, Grüngut, ...



von 0,5 bis 32 cbm!

Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen

auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B): sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung... Arbeitshöhe bis 34 m vor Ort verfügbar! Weitere auf Anfrage!



Hoch & weit mit Sicherheit!



Steinfiguren, aus durchgehend weißem Feinbeton, in großer Auswahl!



Die richtige Zapfstelle für Ihren Garten!



Wassersäulen in Edelstahl oder farbig lackiert, mit Schlauchanschluss, Hahn und Auffangbecken

NEU eingetroffen: Schöner, preiswerter, frostsicherer **Kärnter Kristall-Marmor** geeignet für Gabionenfüllung



Natursteine: eine der größten Ausstellungen in der Region



Wir versetzen Berge!"

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen!

Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerverleih kostenlos!

24 Stunden für Sie da! Besuchen Sie uns auch auf unserer neuen Internetseite www.eser.de



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46
 Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 7.30-18.00 Uhr · Samstag: 8.00-14.00 Uhr · www.eser.de

Göggingen

Schönes Wetter, gute Stimmung, viele Besucher ...

.. beim 52. Gögginger Kinderfest auf dem „Roncalliplatz"! Hier ein paar fotografische Erinnerungen.



Einen „Heißen Draht" aufgebaut hatten Bernd, Mirjam (Jugendleiterin) und Luise (Gruppenleiterin) von der Wasserwacht Göggingen. Den galt es entlangzufahren ohne ihn zu berühren.



Bild rechts: Pfarrer Nikolaus Wurzer, Max Weinkamm, Matthias Fink, Dirk Wurm, Claudia Eberle, Dieter und Petra Kleber



In Begleitung seiner Erziehungsberechtigten: Der wohl jüngste Besucher auf dem Fest, sicher gehalten von Vater Matthias Fink

Fotos: Gunnar Olms



Hoch konzentriert (und erfolgreich!) beim Ablesen von den Lippen: Dirk Wurm



Foto: Joachim Wetzenbacher

Haunstetten

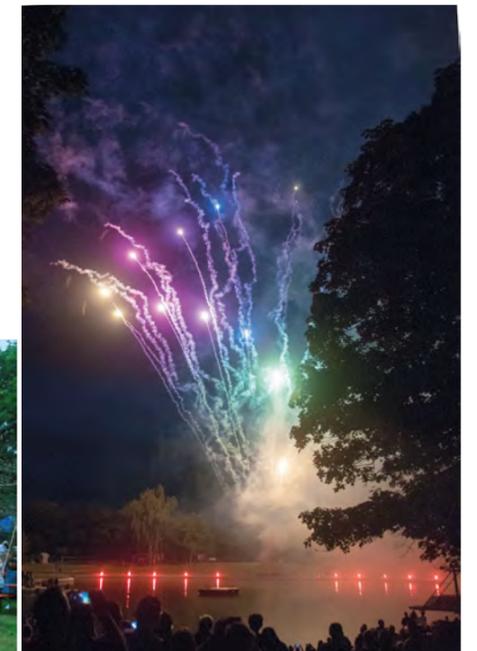
Brotzeit, Bier und Badefreuden
 Seefest vom Förderkreis der Wasserwacht lockte wieder Besucher aus Nah und Fern



Traditionelles Highlight im wahren Sinne des Wortes: das Feuerwerk am See zum Abschluss des Festes Sonntag Nacht.
 Fotos: Gunnar Olms

Das Feuerwerk in voller Länge auf: www.haunstetten.de

Fast pausenlos für Stimmung sorgen die „Hoberfeldtreiber" – kein Wunder, dass schon bald die Plätze mit Tisch knapp wurden ... aber auf Liegewiese und im Wasser war immer noch was frei ;-)



Preise in Euro, ab Lager/Bergheim, Angebote so lange Vorrat reicht, Änderung/Irrtum vorbehalten, Abbildungen beispielhaft

Augsburg holt das Triple!

Brauhaus Riegele erhält zum dritten Mal in Folge den Bundesehrenpreis in Gold und ist damit erneut „Brauerei des Jahres“

Es ist eine Sensation für die Augsburger Braukunst: Bereits 2018 gelang Riegele eine Titelverteidigung als „Deutschlands Brauerei des Jahres“. Die Familienbrauerei erhielt zweimal in Folge den goldenen Bundesehrenpreis. Jetzt wurden die Augsburger erneut mit dieser höchsten Ehrung der deutschen Brauwirtschaft gewürdigt und holen damit als erste Brauerei ein Triple!



Foto: Bundesehrenpreis in Gold für das Brauhaus Riegele: Michael Stübgen, Parlamentarischer Staatssekretär bei der Bundesministerin für Ernährung und Landwirtschaft (links), überreicht zusammen mit DLG-Vizepräsident Dr. Diedrich Harms (2.v.r.), in Anwesenheit der Bayerischen Bierkönigin Veronika Ettstaller und der Hallertauer Hopfenkönigin Katharina Maier, Medaille und Urkunde an Steffen Broy, Frank Müller und Dr. Sebastian Priller vom Brauhaus Riegele. (Foto: DLG)

Schon der einfache Bundesehrenpreis gilt als besondere Qualitäts-Auszeichnung. Er geht an die besten 12 Brauereien aus Deutschland. Der goldene Bundesehrenpreis bleibt dem Besten unter den Besten aus diesem elitären Kreis vorbehalten. Unter den Augen der bayerischen Bierkönigin Veronika Ettstaller und der Hallertauer Hopfenkönigin Katharina Maier übergab das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft gestern den Preis an die Augsburger Biermanufaktur.

„Dass eine Brauerei gleich drei Mal hintereinander mit der wichtigsten Auszeichnung für Qualität geehrt wird, so etwas hat es noch nie zuvor gegeben“, freut sich Brauereichef Dr. Sebastian Priller. „Wir sind unglaublich stolz!“. Gleichzeitig

weist er aber darauf hin, dass die DLG Prüfungen technisch-analytische Kriterien bewerten, die im Riegele-Selbstverständnis zum Qualitätsstandard zählen. Vielleicht haben die Augsburger auch deshalb den Bundesehrenpreis bereits zum zwölften Mal in Folge erhalten.

Dennoch bleibt der Titel eine einzigartige Auszeichnung, denn man hat den Anspruch, das Perfektionsdenken konsequent weiter zu entwickeln. Damit wurde die Familienbrauerei 2018, wie auch 2017 Deutschlands Craft Brauer des Jahres und trägt zudem den Titel ‚Bier des Jahrzehnts‘. Die kleine Biermanufaktur hat sich so mittlerweile zu einer anerkannten Adresse für Bierliebhaber aus ganz Europa entwickelt!

pm Riegele

NEU IM SÜDANZEIGER-LAND (NICHT GANZ, DOCH GANZ AN DESSEN RAND)



Zusammen 20 Jahre Garten-Erfahrung bringen sie mit: Maximilian Weihmayer (rechts im Bild) und Dominik Marigliano, beide in namhaften Firmen ausgebildete Gärtner mit bereits mehrjähriger angestellter Tätigkeit in Gärtnerei, Baumschule und Landschaftsbau. In Stadtbergen, am Kirchenweg, haben sie sich selbständig gemacht und verfügen dort bereits über einen eigenen Bestand an Jungpflanzen, darunter auch wertvolle kleine Raritäten.

Ihre Firma nennen sie "Die Garten-Champions", aber mit Pilzen hat das nichts zu tun, sondern wohl damit, dass sie zu bescheiden sind, sich Champions zu nennen. Dabei sind sie echte Allrounder, machen alles, von der Planung und Neuanlage eines Garten, über dessen Pflege bis hin zu Fällungen.

Garten ist bekanntlich nicht etwas, das man kauft, sondern etwas, das man macht. Und damit man dabei nichts falsch macht, empfiehlt es sich, Fachleute machen zu lassen. Zum Beispiel die Garten-Champions. (Siehe Anzeige auf Seite 23) Text/Bild: Gunnar Olms

Smoothies für den guten Zweck: Lechwerke spenden Erlös aus Schmeckfestival in Höhe von 1.300 Euro an „Ein Haus für Kinder e.V.“

Die Lechwerke spenden 1.300 Euro an „Ein Haus für Kinder e.V.“ aus Augsburg. Der Verein unterstützt das Hessing Förderzentrum für Kinder und Jugendliche und fördert somit die Inklusion von Kindern mit Behinderung. Die Spende wird für die Anschaffung einer kind- und inklusionsgerechten Spielandschaft für die zwei neu gebauten Kindergartengruppen verwendet.



An der LEW-Ape wurden während des Schmeckfestivals Frucht-Smoothies gegen eine freiwillige Spende ausgegeben. Viele hundert Besucher ließen sich das nicht entgehen und spendeten zwischen einem und fünf Euro. Am Ende kamen auf diese Weise 1.300 Euro zusammen.

Bildnachweis: LEW/ Schaller

men, die nun an „Ein Haus für Kinder e.V.“ gehen.

„Kindern eine Zukunft geben! Das ist unser Leitmotiv. Mit unseren vielfältigen Therapieangeboten und Förderprogrammen möchten wir junge Menschen, die behindert oder von Behinderung bedroht sind, bestmöglich unterstützen“, sagt Dr. Gabriele Brandstetter, Leiterin des Hessing Förderzentrums für Kinder und Jugendliche. „Damit wir den Kindern diese Unterstützung bieten können, sind auch wir auf finanzielle Unterstützung angewiesen. Die Spende von LEW hilft uns daher sehr.“ Der Verein „Ein Haus für Kinder e.V.“ wurde 1996 von Eltern, deren Kinder von Behinderung betroffen oder bedroht sind, ins Leben gerufen. Er fördert therapeutische und pädagogische Projekte sowie die Beschaffung notwendiger Ausstattungs-, Spiel- und Therapiegegenstände.

Die LEW-Ape ist seit einigen Monaten auf Sport- und Kulturveranstaltungen sowie Messen in der



Stefan Ziegler, Leiter Privatkundenvertrieb bei LEW, übergibt den Spendenscheck an Dr. Gabriele Brandstetter, Leiterin des Hessing Förderzentrums für Kinder und Jugendliche (links), und Christine Simmerding, Vorstandsmitglied „Ein Haus für Kinder e.V.“ (Mitte). Bildnachweis: LEW/ Thorsten Franzisi

Region im Einsatz. Der dreirädrige Transporter kann mit verschiedenen Modulen ausgestattet werden und fungiert je nach Veranstaltung als Getränkebar, Snacktheke oder Info- und Beratungsstand. Das nächste Mal kommt die LEW-Ape beim Open-Air-Kino der Memminger Meile am 4. Juli zum Einsatz. Hier geben die Lechwerke gegen eine Spende Popcorn aus. Der Erlös wird dann dem Verein „Freunde und Förderer Klinikum Memmingen e.V.“ zu Gute kommen.

pm LEW

Teil von
innogy

LEW
Lechwerke

Informationen und Produkte finden Sie unter www.lew.de/e-mobility

Energiegeladen unterwegs mit Ihrem Elektroauto!

Egal ob Gelegenheitsfahrer in unserer Region oder überregionaler Vielfahrer – wir haben für jeden Bedarf das passende Produkt!

Zwischen Jubiläum und Gedenkfeier: Göggingen feierte „50 Jahre Stadterhebung“

Nicht alle der rund 350 Besucher des Kurhauses konnten den Anlass der Festveranstaltung mit persönlichen Erinnerungen verbinden – die Erhebung der Marktgemeinde Göggingen zur Stadt, anno 1969, also vor 50 Jahren. Initiiert hatte die mehrstündige Veranstaltung die Arbeitsgemeinschaft der Gögginger Vereine (Vorsitzender Herbert Götz) und der Gögginger Geschichtskreis (Vorsitzender Toni Resch). Sie taten dies quasi als Nachfolgeorganisation des damaligen Stadtrates; der war nämlich bereits drei Jahre nach der Stadterhebung aufgelöst worden, infolge der Eingemeindung durch die Stadt Augsburg – eines Verwaltungsaktes, der für die meisten Gögginger zum traumatischen Erlebnis wurde und somit dem Jubiläum im Kurhaus auch einen Hauch von Gedenkfeier verlieh, was aber nur gelegentlich in den Festreden hervorblitzte. Summa summarum war es ein rundum fröhlicher Abend, was vor allem den unterhaltsam vorgetragenen Erinnerungen von Dr. Heinz Münzenrieder anzurechnen ist, aber auch den verschiedenen Musikdarbietungen und nicht zuletzt dem Moderator Silvano Tuiach.



Herbert Götz begrüßte die zahlreichen in- und ausländischen Ehrengäste aus der Stadt und dem Landkreis Augsburg, dem Landkreis Aichach-Friedberg und aus Tschechien. Mit Blick auf den anwesenden Oberbürgermeister Dr. Kurt Gribl versprach er, Göggingen werde künftig jegliche Unabhängigkeitsbestrebungen aufgeben.



Toni Resch, Vorsitzender des Gögginger Geschichtskreises

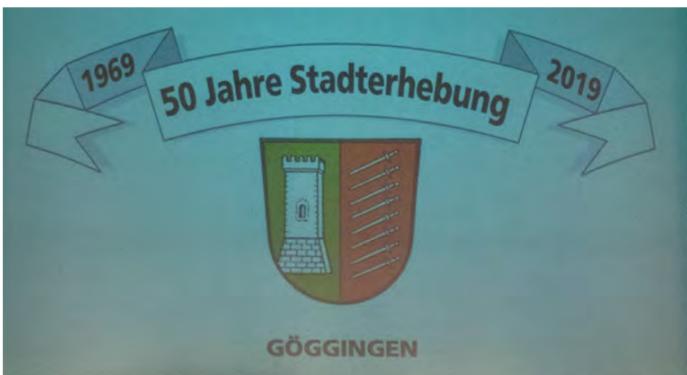


Dr. Heinz Münzenrieder schilderte die gute wirtschaftliche Situation Göggingens zur Zeit der Stadterhebung, anhand eines damals gängigen Spruches „Die Stadtgrenze erkenne man ganz einfach am Straßenzustand – wenn der plötzlich schlecht werde, sei man in der Nachbarstadt Augsburg.“ „Die Gemeinderäte waren damals clever und haben mit einer niedrigen Gewerbesteuer viele große, Steuere zahlende, Betriebe angelockt!“

Der gesellschaftliche Zusammenhalt, verleihe Göggingen seinen besonderen Charme erklärte Landrat Martin Sailer und gratulierte zu „1050 Jahren Ort, Gemeinde, Markt, Stadt und Stadtteil“

OB Dr. Kurt Gribl gratulierte Göggingen zur Stadterhebung. Rückblickend auf die Situation vor 50 Jahren bestätigte er, dass Göggingen unter den damaligen aufstrebenden Marktgemeinden ganz weit vorn gewesen sei, nicht nur wirtschaftlich, sondern auch vom städtischen Anspruch. Zur Stadt erhoben worden zu sein, sei die dafür zu Recht erlangte Bestätigung. Und wenn auch das Dasein als selbständige Stadt nur drei Jahre gewährt habe, räumte er ein, sei es legitim, dieses Jubiläum zu feiern.

Sportliche Darbietungen brachte der TVA (Bild rechts), TSV Göggingen (Bild unten) und der Radsportverein Solidarität Bild links



Vier der heutigen Stadträte – am Mikrophon Claudia Eberle, neben Jutta Fiener und Ingrid Fink – stellten die 21 Mitglieder des ehemaligen Gögginger Stadtrats (ausschließlich Männer) namentlich vor, jeweils mit den dazugehörigen Ämtern, Parteizugehörigkeiten, Verantwortungsbereichen und persönlichen Arbeitsschwerpunkten.



Moderator Silvano Tuiach mit Herbert Götz, Ursula Kühn-de Mones und Wolfgang Kronthaler



Bild links: Viel Applaus erntete das Musikkabarettisten-Duo „Liliput“ – Helmut Lindner (Gitarre) und Gerhard Thoms – mit Liedern speziell für Göggingen und die Gögginger.

Bild unten: Das kleine Volkstheater brachte mit einem Sketch den Inhalt des Liedes „Shame and Scandal in the Family“ auf die Bühne-



Text/Fotos: Gunnar Olms



Roy Black! Roy Black? Nein, es ist Bernd Roberts, der mit einer Reihe bekannter Lieder des berühmten Sohnes Göggingens das Publikum unterhielt. Dass es tatsächlich die Stimme von Roberts ist und nicht etwa Playback bewies er allein schon dadurch, dass er sich von der Bühne herab ins Publikum begab und dort weiter sang.

Nachhilfe Learning Circle




Nachhilfe & Coaching – bei uns passt alles!
Für Erfolg in allen Fächern von der Grundschule bis zum Gymnasium

Göggingen: Bgm.-Aurnh.-Str. 17 · 0821-9 17 17
Pfersee: Augsburger Str. 21 · 0821-343 30 44
Bobingen: Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95
Lechhausen: Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00
Oberhausen: Sällingerstr. 11 · 0821-241 18 80
Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-7 80 18
<https://learningcircle.de>

Liebe Lesende des Südanzeigers,
unsere Magazine werden mit biologischen Farben gedruckt (z. B. solchen auf Rapsölbasis). Ein eventuell auftretender Geruch der noch frischen Druckfarbe ist kein Qualitätsmangel – im Gegenteil!

NEU seit 8.7.19 · Tag der offenen Tür 20.7., 10 - 16 Uhr

1x PRO WOCHE 20 Minuten für ein komplettes Workout

EMS – Personaltraining
Göggingen, Bobingen + Gersthofen

- **Rückenschmerzen lindern**
- Gewicht reduzieren
- Haut straffen / Muskulatur aufbauen
- mehr Beweglichkeit
- mehr Leistungsfähigkeit
- Schwangerschaftsrückbildung
- Ernährungsberatung

jetzt Probetraining vereinbaren:
0176 - 30437537

Personaltraining & Coaching Christine Schneider
Wellenburger Str. 5, Göggingen
Peter-Henlein-Straße 17, Bobingen | Röntgenstr. 44, Gersthofen
ems-training-coaching@gmx.de | www.ems-augsburg-training.de

KLIPP-Friseurin gewinnt Österreich-Finale der Color Zoom Challenge 2019

Wels/Thalheim (pts019/11.07.2019/14:20) – Mit insgesamt vier Nominierungen ging KLIPP bei der diesjährigen Goldwell Color Zoom Challenge ins Rennen. KLIPP-Friseurin Yvonn Szukaj aus Wien holte den Sieg in der Kategorie „Creative Colorist“ und vertritt Österreich nun bei der Live-Competition bei der International Global Zoom im September in Wien.

geht es darum, mit seiner Kreativität und Leidenschaft den aktuellen Goldwell Trend neu zu interpretieren und seine ganz persönliche Farb-, Schnitt- und Stylingkreation zu entwickeln. 2019 steht im Zeichen der „REMIX“-Trendkollektion. Mutige Farbstatements, scharfe Konturen und starke Kontraste sowie ein Mix aus Pop und Punk zeichnen die Kollektion aus.

Eine internationale Jury bestehend aus unabhängigen Friseuren, Journalisten und Fashion-Experten von Fachmagazinen und aus der Friseur und Beauty Industrie küren anschließend die Besten in den Kategorien „Creative Colorist“ und „New Talent Colorist“.

An der jährlich stattfindenden Color Zoom Challenge von Goldwell nehmen Friseurinnen und Friseur aus ganz Österreich teil. Beim Wettbewerb

Die nationalen Gewinner werden an der internationalen Live-Competition, dem Global Zoom Event, am 29. September in Wien teilnehmen.

H&P
www.hp-atelier.de

... wenn Sie das Besondere suchen ...

- Mode-Atelier
- Boutique u. Änderungen
- Wunschdesign
- franz. und ital. Mode



Inningen, Bobinger Str. 37a (Netto-Parkplatz)
Tel. 08 21-88 00 68
Mo. – Fr. 13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 10 – 13 Uhr
und nach Vereinbarung

Zirbel Reinigung

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma. **Vielen Dank!**

just white
design by eme

VIELE EINZELTEILE BEREITS REDUZIERT

DER Sommer WIRD heiß



Carola Barton Butzstr. 1 86199 Augsburg-Göggingen
MO-FR 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr
DO durchgehend 9.30-20.00 Uhr SA 9.30-13.00 Uhr
www.made-insel.de

Mode Insel

Textilien fühlen sich alle gleich an. Auf Ihrem Bildschirm.
Deshalb: anfassen statt anklicken und einkaufen mit allen Sinnen – vor Ort!

St. Anna Apotheke

Für alles ist ein Kraut gewachsen

TIFFS VON APOTHEKERIN CAROLIN VON FRITSCHEN

Sommer – Sonne – Sonnenbrand?

Endlich ist es auch bei uns Sommer, mit Hitze über 30°C. So schön ein Sonntag ist – für Kreislauf und Haut sind solche Temperaturen aber sehr anstrengend.

Jetzt ist es praktisch, einen Thermalwasserspray von La Roche Posay in der Handtasche zu haben!

Dieses Wasser hat eine einzigartige hautberuhigende und antioxidative Wirkung durch die verschiedenen Mineralsalze, allen voran Selen, Zink und Kupfer. Seit Jahrhunderten wird diese Quelle in Frankreich bei Haut- und Lungenproblemen verwendet.



Es mildert Juckreiz bei Neurodermitis, besänftigt die Haut bei Sonnenbrand und Allergie und wirkt abschwellend bei geschwollenen Augen. Auch nach der Rasur – sowohl bei den Beinen als auch täglich bei empfindlicher Männerhaut – gehen die Irritationen rasch zurück.

Vor allen Dingen kühlt dieser Spray, der wie ein feiner Wasserdampf auf Gesicht / Schultern / Arme und / oder Beine gesprüht wird. Der Effekt wird bei der Hitze noch erhöht, wenn die Sprayflasche in den Kühlschrank gestellt wird!

Probieren Sie es doch einfach mal bei uns aus, den 0-Kalorien-Abkühlereffekt aus der St. Anna-Apotheke!!

St. Anna-Apotheke Göggingen · Bgm.-Aurnhammer-Str. 10 · Tel. 0821 / 91225

KLARE PRIORITÄTEN: SCHULEN SANIEREN!

Jetzt gemeinsam die Finanzierung auf den Weg bringen. Den Freistaat in die Pflicht nehmen!






SPD

50 FRAUEN IN AUGSBURG-GÖGGINGEN GESUCHT!

STUDIENINFORMATIONEN
50 Frauen aus Augsburg und Umgebung haben diesen Sommer die besondere Chance, an einer betreuten Bauch-Weg Studie von Mrs.Sporty Augsburg-Göggingen teilzunehmen.



Die Studienteilnehmerinnen müssen dabei keine sportliche Vorbildung oder Erfahrung, sondern lediglich den festen Willen haben ihren Bauchumfang zu verringern und dabei das ungesunde Bauchfett (viszeral, zwischen den Organen liegend) zu reduzieren.

- DAS WICHTIGSTE IM ÜBERBLICK:**
- 4 wöchige Studie in den Räumen von Mrs.Sporty in Augsburg-Göggingen in der Bgm.-Aurnhammer-Str. 27, 86199 Augsburg
 - Ziel: **Verringerung des inneren Bauchfetts und Bauchumfangs**
 - Zeitraum **4 Wochen**
 - 2-3 x Woche **betreutes Training** a 30 Minuten
 - flexibles Training ohne Termine
 - wirksames **Ernährungskonzept** für den Alltag
 - **regelmäßige Erfolgskontrolle** mit einer Trainerin
 - keine sportliche Vorkenntnis notwendig
 - nur **29,90 Euro** einmalige Teilnahmegebühr



In den **4 Wochen Studiendauer** erwartet die Teilnehmerinnen ein **2-3 x wöchentliches, 30 minütiges, betreutes Training.**

Während der Studie werden die Teilnehmerinnen im effektiven Trainingszirkel trainieren und **spezielle Bauchübungen** absolvieren. Neben dem persönlich

betreuten Training wird ein einfaches, gesundes und **hochwirksames Ernährungskonzept** angeboten, mit dem man ohne zu hungern, die Erfolge noch steigern kann.



Am Anfang und Ende der Studie werden jeweils **ausführliche Messungen und Tests** vorgenommen, die eine professionelle Erfolgskontrolle garantieren. Spürbare und sichtbare Erfolge, wie ein **stärkerer Körper und eine straffere Bauchregion**, werden dokumentiert.

Die Teilnahme an der 4 wöchigen Studie inkl. betreutem Training, praktischem Ernährungskonzept für den Alltag und wöchentlicher Erfolgskontrolle kostet 29,90 Euro einmalig.

Weitere Informationen zur Studie gibt es bei unseren Informationsabenden am:
Montag, 29. Juli um 20.15 Uhr
Dienstag, 30. Juli um 13.00 Uhr
Die Infoveranstaltung ist kostenfrei u. dauert ca. 45 Minuten.

ANMELDUNG:
Bitte verwenden Sie für die Anmeldung bevorzugt den Link <https://www.bauch-weg-studie.de/augsburggoeggigen> mit Kontaktformular – so können wir Ihnen schnell eine Bestätigungsnachricht per Email zuschicken. Alternativ können Sie auch eine telefonische Platzreservierung vornehmen unter: **+49 (0) 821 65041520.**



Mrs. Sporty Göggingen · Bgm.-Aurnhammer-Str. 27 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-65 04 15 20 · www.mrssporty.de/club 522 · Jetzt auch auf **facebook**



22. SV Bergheim-Riegele-Mößmanncup 19./20./21. Juli

Das Jugendfußball-Sommerturnier auf Augsburgs höchstgelegener Sportanlage!

U17, U15, U13, U11, U9 und U7 Jugend Mannschaften

Stand bei Redaktionsschluss!

Ort: Mößmann Sportanlage in Bergheim · Schirmherr: Dirk Wurm – Ordnungs- und Sport-Referent der Stadt Augsburg



Freitag, 19. 7.

B-Junioren (Großfeld)

17.30 – 21.45 Uhr
Anmeldung für das Sommerturnier:
u17-b1@sportverein-bergheim.de

offen

TSV Friedberg
SSV Anhausen
JFG Schmuttertal
SV Bergheim

D1-Junioren (9er-Feld)

17.30 – 21.00 Uhr
Anmeldung für das Sommerturnier:
u13-d1@sportverein-bergheim.de

offen

JFG Holzwinkel
JFG Singoldtal
SV Bergheim 06
SV Bergheim 07

Samstag, 20. 7.

C1-Junioren (Großfeld)

13.30 – 17.00 Uhr
Anmeldung für das Sommerturnier:
u15-c1@sportverein-bergheim.de

offen

JFG Wertachtal
BS Königsbrunn
TSV Nördlingen
SG Bergheim/Inningen

C2-Junioren (Großfeld)

9.00 – 12.30 Uhr
Anmeldung für das Sommerturnier:
marcuspauly@gmx.de

offen

JFG Wertachtal
TSV Bobingen
FC Stätzing
Kissinger SC
SG Bergheim/Inningen

F1-Junioren (Kleinfeld)

13.30 – 17.00 Uhr
Anmeldung für das Sommerturnier:
u9-f1@sportverein-bergheim.de

TSV Schwaben Augsburg
TSV Schwabmünchen
FSV Inningen
SV Bergheim A
SV Bergheim B

F2-Junioren (Kleinfeld)

9.30 – 13.00 Uhr
Anmeldung für das Sommerturnier:
u9-f2@sportverein-bergheim.de

TSV Bobingen
Kissinger SC
TSV Firnhaberau
TSV Neusäß
SV Bergheim

G-Junioren (Kleinfeld)

13.30 – 16.30 Uhr
Anmeldung für das Sommerturnier:
u7-g@sportverein-bergheim.de

TSV Schwaben Augsburg (Mädchen)
FC Kleinaitingen
FSV Großaitingen
SV Bergheim A
SV Bergheim B



Sonntag 21. 7.

D2-Junioren

(9er-Feld) 9.00 – 13.30 Uhr
Anmeldung für das Sommerturnier:
u13-d2@sportverein-bergheim.de

offen

TSV Bobingen
SV Hammerschmiede
BCA Oberhausen
SV Bergheim A
SV Bergheim B

E1-Junioren (Kleinfeld)

10.00 – 13.00 Uhr
Anmeldung für das Sommerturnier:
u11-e1@sportverein-bergheim.de

offen

DJK Lechhausen
TSV Diedorf
TSV Gersthofen
SV Bergheim

E2-Junioren (Kleinfeld)

9.30 – 13.00 Uhr
Anmeldung für das Sommerturnier:
u11-e2@sportverein-bergheim.de

TSV Kriegshaber
TSV Bobingen
TSV Pfersee
SV Untermeitingen
SV Bergheim A
SV Bergheim B



Jugend-Fußball auf höchster Ebene: auf Augsburgs höchstgelegener Sportanlage!

Der AUGSBURGER SÜDANZEIGER freut sich, dieses großartige Turnier präsentieren zu können und wünscht allen Aktiven viel Erfolg, den – hoffentlich vielen – Zuschauern spannende Spiele und allen Beteiligten einen unfallfreien und harmonischen Verlauf!

Verlag und Redaktion bedanken sich bei allen, die den Südanzeiger als Werbeträger nutzen und damit immer entsprechend umfangreiche Ankündigungen und Berichte – auch von diesem Turnier – ermöglichen.

Auch Schulmannschaft der Brunnenschule beim diesjährigen Sommerturnier des SV Bergheim

Bei diesem Turnier wird am Samstag, dem 20. Juli (Turnier der C1) eine Schulmannschaft der Brunnenschule Königsbrunn teilnehmen.

Die Schulmannschaft der Brunnenschule (Lebenshilfe Augsburg) qualifizierte sich 2018 als Landesmeister für das Bundesfinale in Berlin und wurde durch ein 3:1 im Endspiel gegen die Heimmannschaft Deutscher Meister.

Trainer dieser Schulmannschaft ist Manfred Stöhr, der sich auch als Übungsleiter beim SV Bergheim in der Jugendabteilung engagiert.



Storks Hofladen

Metzgerei und Partyservice

- Rindfleisch aus eigener Aufzucht

- Schwäbisch-Hällisches Schweinefleisch

- Wurst und Schinken aus eigener Produktion

Öffnungszeiten Metzgerei:

Freitag 9-17Uhr - Samstag 8-12Uhr

24Std.-Verkaufsautomat



Tel. 0821 / 20 91 40 17 – Handy 0174 / 30 73 83 5
www.storks-hofladen.de – storks.hofladen.info@gmail.com

Josef Hanwalter
Baugeschäft, Sanierbau e.K.
Umbau-Sanierung-Hochbau

Hauptstraße 39 • 86199 Augsburg
Telefon +49 (0)821 92118
Fax +49 (0)821 91633
josef.hanwalter@t-online.de

Profis für präzises Bauen • Sanieren • Renovieren





MEISSNER BEDACHUNGEN OHG

Dachdecker und Spengler Meisterbetrieb

PFARRER-NEUMEIR-STRASSE 24
86199 AUGSBURG-BERGHEIM
TELEFON 0821/91414 · TELEFAX 0821/993780
meissner-bedachungen@t-online.de





BRAUHAUS RIEGELE Augsburg

Privatbrauerei
seit 1386

Riegele Braukunst seit 1386

...SCHÖNES LEBEN HIER!

Hans Sachs auf dem Ulrichsviertel-Fest!

Einer der Publikumsliebhaber auf dem diesjährigen Ulrichsviertel-Fest war der Auftritt des Renaissance-Theaters Augsburg. Gegeben wurde eine erotische Komödie, die Hans Sachs im 16. Jahrhundert geschrieben hat: "Der Mönch und die Kupplerin":

Kupplerin Felicitas hat ihre liebe Not, all die Aufträge, die sie bekommt, fristgerecht zu erfüllen, zumal die Auftraggeber zwischendurch immer wieder einmal ihre Meinung ändern.

Das Renaissance-Theater Augsburg, das seit 2013 Theaterstücke aus dem 15. und 16. Jahrhundert aufführt, hat auch dieses Mal wieder mit einer sprachlich modernen Neu-Übersetzung und der Ausstattung in Gewändern der Entste-



Gleich mit zwei Mönchen (Josef Genswürger, Mitte, und Erwin Tschiedel) bekommt es Kupplerin Felicitas (Gerry Bernäcker) in der Komödie "Der Mönch und die Kupplerin" von Hans Sachs zu tun.



Für die anderen Herrin und Magd, hinter verschlossenen Türen aber ein Herz und eine Seele: Kaufmannsgattin Ursula (Elke Kobarschik, links) und ihre Vertraute Margaret (Marion Lieb) trotzen gemeinsam den Intrigen einer Kupplerin, der Aufdringlichkeit eines Mönchs und der Eifersucht von Ursulas Ehemann. (Foto: Renate Vogt)

hungszeit die Vergangenheit wieder aufleben lassen und zugleich für Spaß und Unterhaltung des Publikums gesorgt.

pm Renaissance-Theater Augsburg

Gegen Stress: Gönn dich dir selbst

Voller Leidenschaft für eine Sache brennen – das ist gut. Die Kunst besteht darin, das richtige Maß zu finden. Wichtig ist, sich immer wieder Zeit zu nehmen und sich im Gebet auf die inneren geistlichen Quellen zu konzentrieren. Sonst besteht die Gefahr, in der Seele „auszubrennen“.

Der mittelalterliche Theologe und Mitbegründer des Zisterzienser-Ordens, Bernhard von Clairvaux (1090 - 1153), gab Papst Eugen III. einen guten Rat, der noch heute aktuell ist:

„Es ist viel klüger, du entziehst dich von Zeit zu Zeit deinen Beschäftigungen, als dass sie dich ziehen und dich nach und nach an einen Punkt führen, an dem du nicht landen willst.“

Du fragst, an welchen Punkt? An den Punkt, wo das Herz anfängt, hart zu werden.

Ja, wer schlecht mit sich umgeht, wem kann der gut sein? Denk also daran: Gönn dich dir selbst.

Ich sage nicht, tu das immer, ich sage nicht: Tu das oft, aber ich sage: Tu es immer wieder einmal. Sei wie für alle anderen auch für dich selbst da.“



Gemälde aus dem 16. Jahrhundert, in der Kathedrale von Troyes, gemeinfrei; Quelle: Joachim Schäfer, Ökumenisches Heiligenlexikon

Thomas Seibert, Diplomtheologe

Apotheken in Bayern informieren: Notdienstapotheken finden Sie per Handy einfach unter 22 8 33

Rechtzeitig um Rezepte kümmern, bevor der Arzt im Urlaub ist

Gerade für chronisch Kranke ist es wichtig, dass sie sich vor den Sommerferien, in denen viele Ärzte ihre Praxen schließen, rechtzeitig um die notwendigen Rezepte kümmern: „Apotheker dürfen auch in den Ferien verschreibungspflichtige Medikamente nur gegen Rezept abgeben“, sagt Pressesprecher Dr. Volker Schmitt. Patienten sollten deshalb wissen, wann ihr Arzt in Urlaub geht und sich vorher alle notwendigen Medikamente verschreiben lassen.

Wer ins Ausland fährt, sollte sich informieren

Wer seinen Urlaub im Ausland verbringt, sollte sich schon vor Beginn der Reise beim Reiseveranstalter oder gleich am Anfang des Urlaubs im Hotel nach der nächstgelegenen – möglichst deutschsprachigen – Apotheke erkundigen, rät Schmitt, Pressesprecher der Apotheker in Bayern: „Allerdings sollten sich Reisende darauf einstellen, dass sie nicht überall eine ebenso flächendeckende Arznei-

mittelversorgung vorfinden wie zuhause. Ich rate deshalb dringend allen Urlaubern, sich vor Beginn des Urlaubs zuhause eine individuelle Reiseapotheke zusammenzustellen.“

Wer in Deutschland Urlaub macht und in den Ferien ein dringendes Arzneimittel benötigt, hat viele Möglichkeiten, schnell und leicht die nächste Notdienstapotheke zu finden:

Per Handy kann man einfach die 22 8 33 anrufen und die Postleitzahl angeben. Oder „apo“ per SMS an die 22 8 33 schicken. (max. 69 Cent/Minute) Die kostenlose Festnetznummer 0800 00 22 8 33 ermöglicht die bequeme Suche von zuhause aus. Nutzer von Smartphones und Tablets können sich den Apothekenfinder als App herunterladen. (kostenpflichtig).

Zudem hängt in jeder Apotheke eine Liste der nächsten dienstbereiten Apotheken aus.

Quelle: Bayerischer Landesapothekerkammer und Bayerischer Apothekerverband e.V.

Beziehung vergeht – Adoption besteht

von Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht



Rolf R. lebte seit 1996 in gemeinsamem Haushalt zusammen mit seiner Mutter Rita R. und dem Ehemann der Mutter, der zugleich der Stiefvater von Rolf R. war.

Im volljährigen Alter wurde Rolf R. von seinem Stiefvater Viktor V. adoptiert. Nicht einmal ein Jahr nach dieser Adoption beantragte sowohl Rolf R. als auch sein Stiefvater die Aufhebung der Adoption. Zur Begründung trägt Rolf R. vor, dass er über die Adoptionsmotive, die Lebensverhältnisse und den Charakter seines Stiefvaters durch diesen getäuscht worden sei. Man habe ihm verschwiegen, dass sein Stiefvater vor der Adoption eine außereheliche Beziehung mit einer anderen Frau gepflegt hat und dies zu einer vorübergehenden Trennung von der Mutter geführt hatte. Sein Stiefvater habe ihn nur adoptieren wollen, um seine Mutter am Festhalten an der Ehe mit ihm zu bewegen. Das Verhältnis zu seinem Adoptivvater sei inzwischen sehr gestört. Sein Adoptivvater habe ihn mittlerweile unter Hinweis auf seine „richtigen“ Söhne aus der gemeinsamen Wohnung verwiesen.

Der Antrag auf Aufhebung der Adoption hatte keinen Erfolg. Eine erneute Prüfung der Adoptionsvoraussetzungen scheidet bei einer Volljährigenadoption aus. Der Volljährige muss selbst entscheiden, ob er einen Adoptionsantrag stellt und ist für sein eigenes Wohl selbst verantwortlich.

Denkbar war im vorliegenden Fall zwar eine Aufhebung der Adoption aufgrund arglistiger Täuschung über wesentliche Umstände. Eine Täuschung über das Eltern-Kind-Verhältnis war nach Ansicht des Gerichts nicht gegeben. Der adoptierende Stiefvater habe in den Zeiten des Zusammenlebens die Vaterrolle für Richard R. wie ein leiblicher Vater übernommen. Besonders liebevolle Beziehungen sind nach Ansicht des Gerichts nicht zwingend erforderlich. Auch Auseinandersetzungen zwischen Kindern und Eltern reichen für eine Aufhebung nicht aus, soweit sie familientypisch sind. Das Gericht bejahte zwar eine Täuschung durch den Stiefvater über die Beweggründe für die Adoption (Rettung der Ehe). Dem Gericht reichte auch dies jedoch nicht für eine Aufhebung der Adoption aus. Aus welcher vielfältigen Motiven heraus der Adoptionsantrag der Beteiligten gestellt worden sei, sei für das Gericht auch nicht vollständig erfassbar. Deshalb sei ein einzelnes singuläres nicht zu billigendes Motiv nicht ursächlich für die Adoptionsbewilligung gewesen sei, die auf einer langjährig bestehenden faktischen Familienbeziehung beruht habe.

Der Fall zeigt sehr anschaulich die sehr eingeschränkten Möglichkeiten, eine Adoption wieder aufheben zu können. Das bedeutet aufgrund der weitreichenden Rechtsfolgen einer Adoption (z.B. Unterhaltspflichten, Erbansprüche), dass dieser Schritt für alle Beteiligten wohl überlegt sein muss. Beziehungen können schnell vergehen, Adoptionen bleiben bestehen.

Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht, Augsburg www.familienanwalt-augsburg.de

Beratung ... Behandlung ... Betreuung ... – Ihre Partner in der Nähe

Mobile Kranken- und Altenpflege

Seit fast 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 08 21-99 20 82
Augsburg-Süd
Erzgebirgsstraße 22

die Caritas und ökonomischen Sozialstationen in Augsburg

Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

KLZ
Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung (unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Pfarrer-Herz-Straße 1 · **Tel. 08 21-65 04 18 18**

Rita Kunisch
Geschäftsführerin
Pflegedienstleitung

Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin

Grundpflege · Behandlungspflege · Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung · Verhinderungspflege
Pflegeberatung

AUSKUNFT FÜR ALLE BEREICHE:
GF. MARIA BRAUN
TEL. 0821/90 79 65 88
MOBIL 0151/40 11 57 64
WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE

ANCORA

PFLEGEDIENST ANCORA
Zuhause gut versorgt

TAGESPFLEGE ANCORA
Wohlfühltag in der Tagespflege

VILLA ANCORA
WOHNGEMEINSCHAFT FÜR SENIOREN
Miteinander wohnen, miteinander alt werden

Villa Seerose
Beschützendes Pflegeheim

Aufnahmemöglichkeit bei

- chronischer Verwirrtheit
- Demenz, Alzheimer
- Parkinson
- Multi-Infarkt-Demenz
- Chorea Huntington, usw. ...

Individuelle Pflege liegt uns am Herzen!

Oskar-von-Miller-Straße 73
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon: 08 21-70 10 80
Fax: 08 21-998 67 19

www.villaseerose.de
info@villaseerose.de
Bei Interesse übersenden wir gerne unseren Prospekt.

Der nächste Südanzeiger erscheint Ende KW 35/Mitte KW 36! Anzeigen- u. Redaktionsschluss ist der 27. 8. 2019!

"... rundherum, das ist nicht schwer" !?

Round Dance findet immer mehr Freunde

Neben Square Dance, bietet "Yellow Rose", die Tanzabteilung der DJK Göggingen, von deren Großveranstaltungen wir schon öfters berichten konnten, auch Round Dance an.



Cuer Birgit Haltmayer beim "Süddeutschen Round Dance Tanztreff" Anfang Juli in der DJK-Halle
Bild rechts: alle Cuer, die an diesem Fest im Einsatz waren

Für Außenstehende sind diese amerikanischen Tanzformen (als Dritte gehört auch Line Dance dazu) zunächst mal sehr ähnlich: getanzt wird paarweise, nach Ansage in Form englischsprachiger Kommandos und es herrscht kein Mangel an Männern. Aber die Unterschiede sind doch deutlich: Zunächst die Musik; es sind beim Round Dance im Allgemeinen nicht die aus den Saloons im Wilden Westen bekannten Klänge, sondern durchaus auch Walzer, Bolero, ... also die Tänze, die weithin vom Gesellschaftstanz bekannt sind. Und warum, im Gegensatz zu vielen einheimischen Tanzveranstaltungen, relativ viele Männer? Das liegt beim Round Dance vor allem am "Cuer" (gesprochen Kju-er) oder dem "Caller" beim Square Dance, das sind die Männer oder Frauen, die über Mikrofon die Kommandos geben. Beim herkömmlichen Gesellschaftstanz muss der Mann sich ja eine Choreographie zurechtlegen und dann während der Bewegung durch Körperhaltung der Partnerin die jeweiligen Figuren vorher anzeigen. Durch dieses Führen und Folgen ist auch die Partnerin meist einen halben Schritt später dran ... Das alles ist bei den Amerikanischen Tänzen (die an mittelalterliche Schreittänze erinnern) kein Problem: der Cuer sagt was die Paare machen sollen und das tun alle gleichzeitig und gleichmäßig und im Kreis herum – daher "Round Dance".



Natürlich müssen die englischen Kommandos erst mal gelernt werden, aber das geht nach Aussage aller, die wir gefragt haben, sehr schnell. Aber Konzentration ist natürlich gefragt – Alkohol sieht man deswegen nicht auf den Tischen. Sie haben auch Lust bekommen, bei Yellow Rose mitzutanzten? Die Abteilung bietet bei der DJK Göggingen Workshops und Kurse an: rounddance@djk-goeggingen.de



Die CSU Göggingen ist mit sechs Bewerbern prominent auf der Stadtratsliste der CSU für die Kommunalwahl am 15. März 2020 vertreten

„Mit diesen Kandidaten machen wir den Göggingern ein Angebot an Kandidaten unterschiedlichen Alters, aus verschiedenen Berufsgruppen, Männer und Frauen, mit jahrzehntelangem Engagement in der CSU oder erst seit einigen Jahren dabei. Als Gögginger Ortsvorsitzender freue ich mich sehr auf den Wahlkampf mit dieser starken Truppe!“, so Matthias Fink.



Von links: Florian Schultes, 40, Diplom-Betriebswirt (Platz 50), Christina Düll, 20, Studentin (Platz 56), Matthias Fink, 41, Jurist, Ortsvorsitzender (Platz 11), Ingrid Fink, 71, Rentnerin, Stadträtin (Platz 32), Ulrich Zuth, 59, Architekt (Platz 38) und Philipp Huber, 21, Student (Platz 55)

10 Jahre Kids in Action

Martha & Maria - zwei ungleiche Schwestern – ein monumentales Bühnenspektakel für die ganze Familie



Tim bricht sich den Arm und sein großer Traum von der Fahrradmeisterschaft droht zu zerbrechen. Paula freut sich riesig, endlich mit ihrem Vater nach Hamburg zu fahren, und die beiden Schwestern Lilli und Anna bereiten emsig die Geburtstagsfeier ihrer Mutter vor. Aber die Dinge laufen nicht so wie geplant. Wie gut, dass es den gutmütigen, etwas schrulligen Professor Dr. Theo Logie gibt, der sich für die Kids



Zeit nimmt und sie mit seinem hyperphantastischen Computer in die Vergangenheit entführt: Sie erleben die spannende Geschichte der beiden Schwestern Martha und Maria aus der Bibel hautnah mit, die um das Leben ihres Bruders bangen und Unfassbares erleben. Was gibt im Leben wirklich Halt? Das müssen sowohl Martha und Maria als auch Tim, Paula, Lilli und Anna für sich herausfinden...

Mit viel Witz und Enthusiasmus, fetzigen Melodien und starken Texten, wird dieses christliche Kindermusical von Alexander

Lombardi und Gregor Breier zu einem Erlebnis für die ganze Familie.

Mehr als 200 Kids und Teens im Alter von 7 bis 14 Jahren aus Stadt und Landkreis Augsburg studieren dieses Musical im Rahmen einer Projektwoche in der letzten Woche der Sommerferien ein. Die beiden Konzerte am Samstag, den 07.09.2019 und am Sonntag, den 08.09.2019, jeweils um 16:00 Uhr, bilden den krönenden Abschluss dieser Woche. Der Eintritt kostet 7,80 € für Erwachsene und 4,50 € für Kinder. Karten sind erhältlich unter www.stadthalle-gersthofen.de sowie bei allen Vorverkaufsstellen des AZ-Kartenservice.



Der ehrenamtlich tätige Arbeitskreis "Kids in Action Stadtbergen" feiert Geburtstag: Bereits seit 10 Jahren veranstaltet er dieses allseits beliebte und über die Grenzen Augsburgs hinaus bekannte Sommerferienprojekt. Kinder, die gerne kurzfristig noch an diesem Musicalprojekt teilnehmen möchten, erhalten nähere Informationen unter cornelia.reh@freenet.de.

DAS MUSICAL FÜR DIE GANZE FAMILIE

MARTHA UND MARIA

ZWEI UNGLEICHE SCHWESTERN
200 Darsteller

Großer Kinder- und Teeniechor, Solisten, Schauspieler, Tänzer!
Leitung: Alexander Lombardi

SA. 07.09.19 **SO. 08.09.19**
BEGINN 16:00 UHR **BEGINN 16:00 UHR**

STADTHALLE GERSTHOFEN

Rathausplatz 1, 86368 Gersthofen
EINTRITT: 7,80- € / 4,50-€ ermäßigt, ggf. zuzügl. VVK

Karten erhältlich unter: 0821-2491 550 oder 0821-777 3410, online unter www.stadthalle-gersthofen.de sowie bei allen Vorverkaufsstellen des AZ-Kartenservice

LEW Leuchwerke Kids in ACTION WDL Augusta-Bank

Veranstalter: Arbeitskreis Kids in Action Stadtbergen in Zusammenarbeit mit Wort des Lebens e.V.



17. JULI MI.

Naturfreunde Haunstetten
18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!

Volkschor Göggingen
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4, Alte Schule]

Kommt ab und zu ein Juligewitter, verzagt weder Winzer noch Schnitter (Bauernregel)

18. JULI DO.

Kath. Kindergarten St. Remigius
Sommerfest

AWO Senioren Club Göggingen
14.00 Kaffeetreff und Bingospiel [Promenadestraße 16]

Frauenbund
19.00 Sommerfest [Pfarrgarten]

Parktheater im Kurhaus Göggingen
20.00 die feisten – Jungesellenabschied: 2-Mann-Song-Comedy für Lachmuskelkrämpfe und Gänsehautfeeling

Reißt die Spinne ihr Netz, entzwei, kommt der Regen bald herbei (Bauernregel)

19. JULI FR.

SV Bergheim
Riegele-Mößmann-Cup*

Naturfreunde Haunstetten
14.00 Klettern mit Siggli. Infos bei Siggli Mühlbacher, 0179-6621971 [Sportanlage Süd]

Parktheater im Kurhaus Göggingen
20.00 Vivid Curls & Sarah Straub – Sommernachts-Open-Air: drei einzigartige Stimmen

20. JULI SA.

SV Bergheim
Riegele-Mößmann-Cup*

FSV Innigen, Abt. Bogenschützen
40-Jahr-Feier*

Augsburger Kinderschutzbund
8.00 – 14.00 Flohmarkt für Kinder mit Familienfest [Rosenastadion]*

EMS-Personaltraining
10.00 – 16.00 Tag der offenen Tür [Wellenburger Straße 5] (s. Anzeige S. 8)*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 – 18.00 Bücherflohmarkt mit Flohmarktkaffee*

Naturfreunde Haunstetten
10.00 UB-Plattlerturnier. Anmeldung fürs Turnier bei Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138. ab 15.00 Hüttenfest. Kuchen- und Salatspenden erwünscht! Koordination bei Diane Sailer, 0176-70693215. Kinderaktion, Kaffee mit hausgemachten Kuchen, Schmankerl vom Grill, Fassbier [Hütte Bergheim]

Billard Shelter (Bgm.-Schlosser-Straße 3)
ab 14.00 3rd Annual Turnier. Verschiedene Billardtourney – auch für Gäste. Details: www.billardshelter.bayern

Kolping Blasorchester Göggingen
ab 17.00 Bauhoffest*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

Parktheater im Kurhaus Göggingen
20.00 Best of Austropop: Austro-Project spielt das Besta aus 50 Jahren Austropop – österreichische Kulthits von Fendrich, Falco, S.T.S. & Co.

Im Juli warmen Sonnenschein, macht alle Früchte reif und fein (Bauernregel)

21. JULI SO.

SV Bergheim
Riegele-Mößmann-Cup*

FSV Innigen, Abt. Bogenschützen
40-Jahr-Feier*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 Gottesdienst
17.00 BimBamBino-Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

Kolping Blasorchester Göggingen
ab 10.30 Bauhoffest*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
11.30 – 13.00 Bücherflohmarkt*

Parktheater im Kurhaus Göggingen
20.00 La Notte Italiana – Zum Saisonabschluss 2018/19: Die schönsten italienischen Opernarien – Liebe und Verrat, Trauer und Sehnsucht

23. JULI DI.

TVA
15.00 2. Kinderolympiade*

24. JULI MI.

Naturfreunde Haunstetten
18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!

Volkschor Göggingen
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4, Alte Schule]

25. JULI DO.

AWO Senioren Club Göggingen
14.00 Abschied in die Sommerferien [Promenadestraße 16]

26. JULI FR.

Naturfreunde Haunstetten
19.30 Singen im Vereinsheim mit Marlies

27. JULI SA.

FSV Innigen, Abt. Fußball
Werner Stobel Allianz Juniors-Cup 2019. Der Turniersieger nimmt am Finalturnier beim FC Bayern München teil

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt ohne Gewähr und – bei nichtkommerziellen Veranstaltungen – kostenlos. Zu den mit * gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in diesem Südanzeiger weitere Informationen. Terminmeldungen bitte nur schriftlich, z. B. per Post an: Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, oder per Fax an 08 21-9 60 77 oder an: redaktion@augsburger-anzeiger.de

Naturfreunde Göggingen
Bezirksraftingtour in Donauwörth auf der Wörnitz (Anfänger) oder Donau. Info und Anmeldung bei Herbert Hummel, 0821-99828725

Regnet's zum Juli hinaus, guckt der Bauer nicht gern aus dem Haus (Bauernregel)

28. JULI SO.

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
9.30 Gottesdienst [Johanneskirche]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

Naturfreunde Haunstetten
10.00 Sommerradtour durch den Siebentischwald und durch das Paartal. Infos bei Martin Link, Tel. 08231-5652. [Treffpunkt 10.00 am Naturfreibad Haunstetten – Eingang Westseite]

31. JULI MI.

Naturfreunde Haunstetten
18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!

Volkschor Göggingen
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4, Alte Schule]

Genauso wie der Juli war, wird nächstes Mal der Januar (Bauernregel)

1. AUGUST DO.

Naturfreunde Haunstetten
ab 19.00 Stammtisch [Lindenkeller]

Fängt der August mit Donnern an, er's bis zum End' nicht lassen kann (Bauernregel)

2. AUGUST FR.

Naturfreunde Haunstetten
ab 16.00 Generationen-Hüttenabend auf der Hütte in Bergheim mit Kinderprogramm. Besondere Aktion: Bau eines Insektenhotels. Lagerfeuer mit Oma und Opa und Stockbrot. „All inklusiv“ Übernachtung für Kinder im Zelt ohne Eltern, ohne fließendes Wasser, Betreuung Mühlbacher u. Schall. Ab 18.00 Hüttenabend in gewohnter Form

Ist's in der ersten Augustwoche heiß, bleibt der Winter lange weiß (Bauernregel)

3. AUGUST SA.

Stadt Bobingen
18.00 Kulinarische Nacht des Gewerbevereins [Innenstadt]



Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

Macht der August uns heiß, bringt der Winter viel Eis (Bauernregel)

4. AUGUST SO.

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Dreifaltigkeitskirche]

Wenn's Federbett im August zu heiß, trägt Honig die Bien' aus der Heide mit Fleiß (Bauernregel)

6. AUGUST DI.

Naturfreunde Haunstetten
19.00 Projektgruppe Zukunft trifft sich im Match Point

Wenn im August viele Goldkäufer laufen, braucht der Wirt den Wein nicht zu kaufen (Bauernregel)

7. AUGUST MI.

Naturfreunde Haunstetten
18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!

Weht im August der Wind aus Nord, ziehen die Schwalben noch lange nicht fort (Bauernregel)

8. AUGUST DO.

8. AUGUST FRIEDENSFEST
Ist Nordwind im August nicht selten, so soll er schönem Wetter gelten (Bauernregel)

11. AUGUST SO.

Naturfreunde Haunstetten
Naturkids-Treffen

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

August muss Hitze haben, sonst wird des Obstbaums Segen begraben (Bauernregel)

14. AUGUST MI.

Frauenbund
16.00 Kräuterbuschen binden

Naturfreunde Haunstetten
14.00 Seniorennachmittag im Waldwinkel in Innigen. Abfahrt 14.00 bei St. Pius

Naturfreunde Haunstetten
18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!

Leuchten vor Mariä Himmelfahrt die Sterne, so hält sich das Wetter gerne (Bauernregel)

15. AUGUST DO. MARIÄ HIMMELFAHRT

Mariä Himmelfahrt Sonnenschein, das gibt im Fass viel guten Wein (Bauernregel)

16. AUGUST FR.

Naturfreunde Haunstetten
14.00 Klettern mit Siggli. Infos bei Siggli Mühlbacher, 0179-6621971 [Sportanlage Süd]

Wenn's im August stark tauen tut, bleibt das Wetter meistens gut (Bauernregel)

17. AUGUST SA.

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

Wettert es im August, du nassen Winter erwarten musst (Bauernregel)

18. AUGUST SO.

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

Naturfreunde Haunstetten
ab 13.00 Hüttensonntag auf der Hütte in Bergheim mit Dagmar und Horst

Die Nächte kühl, die Tage schwül, so wird's des Erntesegens viel (Bauernregel)

21. AUGUST MI.

Naturfreunde Haunstetten
18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!

Der Tau tut dem August so not, wie jedermann das täglich Brot. Entzieht er sich gen Himmel, herab kommt ein Getümmel (Bauernregel)

22. AUGUST DO.

Naturfreunde Haunstetten
19.30 Allgemeine (lockere) Ausschusssitzung im Biergarten Jägerhaus in Haunstetten

Wie sich an Bartholomäus (24.8.) das Wetter verhält, so ist es auch im Herbst bestellt (Bauernregel)

25. AUGUST SO.

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

Blieben Störche und Reiher nach Bartholomä, dann kommt ein Winter, der tut nicht weh (Bauernregel)

28. AUGUST MI.

Naturfreunde Haunstetten
18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!

30. AUGUST FR.

Naturfreunde Haunstetten
19.30 Singen im Vereinsheim mit Marlies

Wie der August war, Wird der künftige Februar (Bauernregel)

31. AUGUST SA.

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

Nie hat der September zu braten vermocht, was der August nicht gekocht (Bauernregel)

1. SEPTEMBER SO.

Naturfreunde Haunstetten
Staffelmarathon von MBB-SG Augsburg bei Sportanlage Süd mit Teilnahme der Laufgruppe der Naturfreunde Haunstetten. Wer Lust hat mitzulaufen (7,032 km) ist herzlich willkommen. Pro Team laufen je 6 Personen ganz nach dem Motto „Dabei sein ist alles!“ Fans und Schlach-tenbummler erwünscht!“ Zur Vorbereitung bilden wir eine Trainingsgruppe und machen uns fit! Bei Interesse bitte melden Kontakt: Andreas Enzler, Tel: 0821/85318, Andreas.Enzler@tele2.de

Durch des Septembers heit'ren Blick, schaut nochmals der Mai zurück (Bauernregel)

4. SEPTEMBER MI.

Naturfreunde Haunstetten
18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!

Septemberregen wirkt wie Gift, wenn er die reifen Trauben trifft (Bauernregel)

5. SEPTEMBER DO.

Naturfreunde Haunstetten
ab 19.00 Stammtisch [Lindenkeller]

Der September braucht noch Hitze und dazwischen auch noch Blitze (Bauernregel)

6. SEPTEMBER FR.

Naturfreunde Haunstetten
ab 18.00 Hüttenabend mit Traudl und Klaus

Inklusion und Jugendfußball

Ab dem kommenden Spieljahr (September 2019) möchte die Jugendabteilung des SV Bergheim ein besonderes Training anbieten, bei dem Kinder mit und ohne Behinderung zusammen Fußball spielen. Das wöchentliche Training wird pädagogisch begleitet und findet auf der Sportanlage des SV Bergheim statt. Dieses Projekt ist in Zusammenarbeit mit der Brunnschule Königsbrunn (Lebenshilfe Augsburg) geplant, als weiterer Kooperationspartner ist die Universität Augsburg (Inklusion im Sport) angefragt.



Gerne würden wir allen Interessierten (Eltern, Betreuern, Medien ...) weitere Details zu diesem Vorhaben in einem Gespräch vorstellen, das im Rahmen des diesjährigen Sommerturniers stattfindet, im Rahmen des

SV Bergheim-Riegele-Mößmanncup am Samstag, 20. Juli 2019 um 15.00 Uhr

Stefan Dörle, Jugendleitung SV Bergheim

II. AUGSBURGER KINDEROLYMPIADE MMXIX

Wann: **Dienstag, 23.07.2019**
Beginn 15:00 Uhr
(Ende 18:00 Uhr)

Wo: TV Augsburg 1847 e.V.
Gabelsbergerstr. 64
86199 Augsburg

Motto: „panem et circenses“ (Brot und Zirkusspiele)

Was: viele Mitmachstationen / Kinderspiele wie bei den „Alten Römern“, Wasserrutsche, Kindertattoos, Vorführungen, „Kinder fangen den Panther“, Autogrammstunde mit einem Spieler der Augsburger Panther

Schirmherr: Oberbürgermeister Dr. Kurt Gribl
Ausrichter: Turnverein Augsburg 1847 e.V. (TVA)

TV AUGSBURG 1847
Fitness · Gesundheit · Sport

Allianz
Michael Kügle
Bobinger Str. 54
86199 Augsburg
Tel.: 08 21 899 493 60
www.allianz-kuegle.de

Stadtsparkasse Augsburg

Ein Dank den Sponsoren! tibi gratias ago

Samstag, 20. Juli von 10 bis 14 Uhr im Rosenastadion: Flohmarkt für Kinder mit Familienfest!

Für die Anbieter ist keine Anmeldung erforderlich und es werden keine Standgebühren fällig. Parkplätze sind rund um das Rosenastadion genügend vorhanden. Die kleinen Verkäufer können natürlich auch von Erwachsenen begleitet werden. **Händler sind vom Flohmarkt ausgeschlossen!**

"Im Alter sind die Freunde selten ..."

... sang der Volkschor Göggingen in Form eines Kanons diesen Ausspruch von Eugen Roth. Und umso mehr freuten sich die Bewohner der AWO-Seniorenalage über den Besuch des Volkschores, der – unter Leitung von Sabine Dobbertin – über eine Stunde lang 18 deutsche Lieder sang. Darunter viele, die in die Gesichter der Zuhörer ein sich erinnerndes Lächeln zauberten. Animierte bereits Titel wie „Horch was kommt von draußen rein“, „Geh aus mein Herz und suche Freud“ schon vereinzelt dazu, im Takt mitzuwippen, so gipfelte dies in einem Finale gemeinsamen Singens von zum Beispiel „Es klappert die Mühle am rauschenden Bach.“ Und falls „Das Wandern ist des Müllers Lust“ und „Wem Gott will rechte Gunst erweisen“ vermochten, für ein paar Sekunden einen altersbedingten Bewegungsmangel zu vergessen, dann gebührt dem Chor und seiner Leiterin gewiss noch ein zusätzlicher Dank.
Gunnar Olms



Die nächsten Termine des Volkschor Göggingen:

Letzte Chorprobe vor den Sommerferien	Mi., 24. 7. 19	letzte Chorprobe im Jahr 2019	Mi., 11. 12. 19
Erste Chorprobe nach der Sommerpause	Mi., 11. 9. 19	Weihnachtsfeier im Vereinsheim	So., 15. 12. 19
Herbstfest des VC im Vereinsheim	Sa., 19. 10. 19	Mittwoch, 6. 11. 19 keine Chorprobe	
Adventssingen im AWO Göggingen	Termin offen		
Adventssingen im AWO Königsbrunn	So., 7. 12. 19		



Günter Sonnenwald (rechts) führte in lockerer Weise als Moderator durch den Chorabend



Sommerfest im Bauhof am Samstag/Sonntag, 20./21. 7. 2019

Am Samstag wird das Fest im Bauhof heuer wieder um 17.00 Uhr vom Kolping Blasorchester eröffnet, welches Sie dann bis ca. 22.00 Uhr mit traditioneller Blasmusik unterhalten wird – dabei wird natürlich auch das leibliche Wohl der Festbesucher nicht zu kurz kommen.

Am Sonntagvormittag wird ab 10.30 Uhr die Kolping Big-Band für gute Stimmung während des beliebten Swing-Frühschoppens mit Weißwurstfrühstück sorgen und ab 17.00 Uhr läutet das Kolping Blasorchester den Abend ein und gestaltet mit Polka-, Marsch- und Walzerklängen den Ausklang des Festes.

Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!

Seit über 20 Jahren!

DER FERNSEH-PROFI GmbH

- Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
- Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-93427
Fax: 0821-992381 · eMail: der.fernsehprofi@arcor.de

A. J. Schimkus

Maler u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler und Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche Saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen · Butzstraße 42
Tel. 0821/9 69 07 · Fax 0821/9 98 03 09

DER DACHDECKER

seit 1992

Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
Dämmung • Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk
Zur Inninger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 • Fax 99 54 08

Schlafen Sie im Sommer gern kühl
und im Winter gern mollig warm?

isofloc -Wärmedämmtechnik

Franz Egger
Malerbetrieb

Seit 1924

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Bodenbeläge und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
Fax 0821 / 99 41 42

Ottmar Ruf
Der Möbelschreiner

Garderoben · **Badmöbel** · begehbare Schränke
Esstische · Küchen · Parkettböden · Kinderzimmer
Schreibtische · Innentüren ...

...schöner leben mit Holz!

Edisonstraße 5 · 86199 Augsburg-Göggingen · Tel. 57 15 02 · Fax 267 28 52

Den Südanzeiger können Sie auch online lesen (aunsee.de) und finden über verlinkte Anzeigen noch mehr Infos über die Handwerksbetriebe!

Designbeläge
Massivholzdiele
Kork & Olivenholz
Terrassenbeläge
Click-Parkett/Laminat
Teppichböden
Verlegung & Pflege
Maschinenverleih

PARKETTBOERSE

gelegt geliebt

Schausonntag:
immer 1. Sonntag
im Monat*

Parkettbörse Augsburg
GmbH Eichleitnerstr. 5
Telefon: 0821 / 455 268-0

www.parkettboerse.net
www.parkett-pflege.net
www.olive-parkett.de

* keine Beratung, kein Verkauf

Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle:
schwefelarm, -frei,
Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel
auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe:
Motoröle auch kleine Gebinde,
Fette, Hydrauliköle und vieles
mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte
z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunden
mit Tankschlüssel:
24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Ohne Meister:
Scheibenkleister!

Mit einem handwerklich erfahrenen Sie keinen Schaden!

Kreissparkasse gratuliert mit Spendenscheck dem TSV Inningen zur neuen Turnhalle

Eingehend informierte sich Werner Röhrle, Abteilungsleiter Firmenkunden der Kreissparkasse Augsburg, bei seinem Besuch in der neuen Halle des TSV Inningen bei dessen Führungsriege über die Wettkampf- und Jugendarbeit des Vereins und natürlich über die mit dem Neubau verbundene finanzielle Situation. Diese zusätzlich zum verantwortungs- und kostenbewussten Agieren der Vereinsführung weiter zu entspannen, überbrachte Röhrle eine Spende der Kreissparkasse in Höhe von 4.500 Euro.



TSV- Ehrenvorstand Peter Oßwald, 1. Vorstand Jörg Weißenhorn, Werner Röhrle (Kreissparkasse), Schatzmeisterin Eva Oßwald, 2. Vorstand Thomas Rhee Foto: Gunnar Olms

Göggingen

Im Innenhof haben es die Schüler jetzt Schwarz auf Weiß Förderverein der Grundschule West finanzierte Außen-Schach

Mit den Kindern freut sich auch Martina Hirsch, 2. Vorsitzende der "Freunde und Förderer der Grundschule Göggingen-West e.V.", in der Offenen Ganztags-Betreuung auch zuständig für die Schach-AG: "Ich finde es wichtig, dass es viele pädagogische Angebote gibt; Schach ist da ein wichtiger Teil und wir sind Herrn Pitl vom Schachklub Göggingen sehr dankbar dafür, dass er sich schon seit 8 Jahren hier so engagiert einbringt."

Mit den Draußen-Schach können die Kinder nun bei schönem Wetter im Innenhof spielen, die Figuren werden dort in einer verschlossenen wetterfesten Kiste aufbewahrt. Zwar ist der daneben stehende Baum noch nicht groß genug um Schatten zu spenden, aber das ist nur eine Frage der Zeit ...

Text/Foto: Gunnar Olms



Bei schönem Wetter Schach im Garten: Im Hintergrund Martina Hirsch, am Bildrand Johannes Pitl Foto: Gunnar Olms

Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!



Ein schöner Raum hat einen schönen Boden verdient!

... wir reparieren und verlegen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

IMPRESSUM Die Prinfomagazine AUGSBURGER SÜDANZEIGER, STADTBERGER BOTE und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel. 0821-98263-eMail: info@auensee.de
Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout: Thomas Kaiser Druck: Sensor, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: auensee.de/Datenschutzerklärung



Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst



Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg
Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

Böhner's
kleiner Baumarkt
Jetzt in den Garten,
mit **GARDENA**-
Gartengeräten!
Gießstäbe, Regner, Impulsspritzen,
Schläuche, und
viele mehr

Die stimmungsvolle
Beleuchtung für Ihre
Sommerparty!

Mo., Di., Fr., Sa. 8 – 12 Uhr
Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Angebote im Schaufenster!
Inningen · Oktavianstraße 27 · 86199 Augsburg · Tel. 08 21-9 64 70

Spannende
Farbkonzepte für
Ihr Zuhause ...

- Innenarbeiten wie
Wohnraumgestaltung
oder Treppenhausestrich
- Frühlingserwachen:
Planung Außenfassade
mit vielfältigen
Gestaltungsmöglichkeiten

Malermeister
Gerhard Negele
Weizenstraße 26b
86199 Augsburg
Telefon (08 21) 9 56 50
Fax (08 21) 9 56 10
maler-negele@web.de
malerbetrieb-negele.de



**MALER
NEGELE
AUGSBURG**
Meisterqualität
seit
25
Jahren

G
GLEICH BAU

- Maurer- und Putzarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Balkonsanierungen
- Badumbauten
- Beschichtung Garagenböden und Außentritten
- seniorengerechte und barrierefreie Umbauten

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!
86199 Augsburg, Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
0821 94094
www.gleich-bau.de

**ROLLLADEN
Laurenz**
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe,
Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Abschlussrallye im Kindergarten St. Remigius

8 Teams, 8 Farben, 8 Stationen, so begann am ersten Freitag im Juni unsere Abschlussrallye. Die „Bergheimer“ Kindergartenkinder und Ihre Eltern konnten am Nachmittag an acht verschiedenen Stationen singen, malen, zählen..., sogar eine Kuh



melken. Für Groß und Klein war alles dabei. Anschließend fand eine Schatzsuche und ein Picknick auf der Wiese statt. Mit viel Begeisterung haben unsere Kinder die Aufgaben gemeistert.

Natalia Prichoda



Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf: Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu 4 Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
 - Lohn- und Gehaltsabrechnungen
 - Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
- (Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).



Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Öffnungszeiten:
Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 - 13 h oder nach Vereinbarung.

Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Garten

Champignons

Ihre Fachmänner fürs Grüne
kostenlose Beratung vor Ort
zeitnahe Ausführung

- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Fällungen
- Rodungen
- Baum-/Strauchschnitt
- Zaunbau
- Pflanzungen
- Pflasterarbeiten
- Planung u. Neuanlage von Gärten

Maximilian Wehmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 7740 10) · Stadtbergen · Kirchenweg 36

Print is back!

Haptisches Erleben steht hoch im Kurs

(pts) Bleibenden Eindruck hinterlassen - das ist und bleibt das Ziel aller Kommunikationsmaßnahmen rund um den Globus. Seit einiger Zeit lässt sich eine spannende Entwicklung beobachten: Die Rückkehr zur Information auf Papier. Beispielsweise gab der Konzern Procter & Gamble bekannt, die Ausgaben für digitale Medien um ganze 50 Prozent kürzen zu wollen. 92 Prozent weltweit befragter Studenten bevorzugen beim Lernen gedruckte Unterlagen, weil sie konzentrierter arbeiten können.

Die „digitale Entgiftung“, nach der sich viele Menschen sehnen, treibt auch unerwartete Blüten, etwa als das US-amerikanische Unternehmen Facebook im Juni 2018 überraschend mitteilte, vierteljährlich ein Printmagazin namens Grow herauszubringen. Mit dieser Trendumkehr tritt ein, was Medienexperten bereits in der Vergangenheit oft prognostizierten: Digitale Medien wirken nicht wie befürchtet disruptiv, sondern ergänzen langfristig traditionelle Kommunikationsformen aufgrund ihrer Vorteile, beispielsweise Schnelligkeit, Aktualität und freie Verfügbarkeit.

PS. MALERMEISTER
Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Laminat, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Leitershofen
Tel. 0179 325 74 31

&

Daniel Pfanz
86368 Gersthofen
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

HANDWERK mit Herz

Schapf | Heizung
1993 26 Jahre 2019
Sanitär
Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Schapf | Heizung
1993 20 Jahre 2013
Sanitär
Service



Abb. zeigen aufpreispflichtige Sonderausstattung

BIG DEAL GESCHENKT! 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾

NUR BIS 31. AUGUST 2019

MEGA INVENTURABVERKAUF!



Corsa 3-trg. 1.2, Euro 6d-TEMP, 51 kW (70 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inklusive Klimaanlage, Radio CD 3.0 mit Bluetooth und DAB+ Radioempfang, Telefon-Freisprecheinrichtung, Wärmeschutzverglasung, ESP+, Berg-Anfahr-Assistent, Zentralverriegelung mit Funk u.v.m.	KARL 1.0, 54 kW (73 PS), Kurzzul. 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Klima, Dachpaket BiColor, Wärmeschutzverglasung, Radio R4.0 DAB+ IntelliLink mit Bluetooth, el. FH, Telefon-FSE, Tempomat, USB, Lederlenkrad, el. u. beheizbare ASP, Reifendruck-Kontrollsystem, ZV mit Funk u.v.m.	ADAM 1.2, 51 kW (70 PS), Kurzzul. 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Klima, Dachpaket BiColor, Wärmeschutzverglasung, Radio R4.0 DAB+ IntelliLink mit Bluetooth, el. FH, Telefon-FSE, Tempomat, USB, Lederlenkrad, el. u. beheizbare ASP, Reifendruck-Kontrollsystem, ZV mit Funk u.v.m.
HAUSPREIS ab 9.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 89,- € <small>Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 13.650,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.204,- €</small>	HAUSPREIS ab 9.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 89,- € <small>Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 12.850,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.204,- €</small>	HAUSPREIS ab 12.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 109,- € <small>Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 16.270,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.924,- €</small>
Astra 5-trg. 1.0 ECOTEC Direct Injection Turbo, Euro 6d-TEMP, 66 kW (90 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Start/Stop-System, Klima, el. FH, elektr. und beheizbare ASP, Radio R4.0 IntelliLink, DAB+ mit USB, Tempomat, LED-Tagfahrlicht, Telefon-Freisprecheinrichtung, ESP+, Zentralverriegelung mit Funk u.v.m.	Mokka X 1.4 ECOTEC Turbo, 88 kW (120 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Start/Stop-System, Klima, el. FH, Wärmeschutzverglasung, Radio 300 DAB+ mit Bluetooth, USB-Schnittstelle, Telefon-Freisprecheinrichtung, Tempomat, Berg-Anfahr-Assistent, LED-Tagfahrlicht, Alarmanlage, Zentralverriegelung mit Funk u.v.m.	Crossland X 1.2, Euro 6d-TEMP, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Klima, ESP+, el. FH, el. u. beheizb. ASP, Berg-Anfahr-Assistent, Radio R4.0 m. Bluetooth u. DAB+, USB-Schnittstelle, Telefon-FSE, Müdigkeitswarner, Tempomat, Dachspoiler, Verkehrsschilderkennung, Spurhalte-Assistent, LED-Tagfahrlicht, ZV mit Funk u.v.m.
HAUSPREIS ab 14.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 139,- € <small>Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 19.215,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.004,- €</small>	HAUSPREIS ab 16.590,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 149,- € <small>Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 21.380,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.364,- €</small>	HAUSPREIS ab 15.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 169,- € <small>Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 18.970,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.084,- €</small>

¹⁾ Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. ²⁾ Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. ³⁾ Effekt. Jahreszins 0,59% (Corsa, KARL, ADAM, Astra, Mokka) bzw. 2,62% (Crossland X), Sollzinssatz gebunden p.a. ⁴⁾ Sollzinssatz gebunden p.a. 0,59% (Corsa, KARL, ADAM, Astra, Mokka) bzw. 2,59% (Crossland X), Laufzeit 36 Mon., Laufleistung 10.000 km/Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Alle Angebote nur gültig bis 31.08.19 und solange der Vorrat reicht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 6,6 - 4,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 151 - 107 g/km. Energieeffizienzklasse D - A.



Unternehmenssitz: **Augsburg**
 Robert-Bosch-Str. 5
 Tel. (0821) 7479-0



Unternehmenssitz: **Augsburg**
 Gögginger Str. 17a+b
 Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
 Augsburger Str. 64
 Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
 Haunstetter Str. 57
 Tel. (08231) 86033

Augsburg-Haunstetten
 Landsberger Straße 27
 Tel. (0821) 808950

Augsburg
 Donaustraße 7
 Tel. (0821) 7947440

Augsburg
 Donauwörther Straße 138
 Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen
 Ulrichstraße 17
 Tel. (08271) 813260



NUR BIS 31. AUGUST 2019

MEGA ABVERKAUF!



BIG DEAL GESCHENKT! 6 Jahre Garantie³⁾ 3 Inspektionen⁴⁾

Cascada „Ultimate“ 1.6 Turbo Direct Injection, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Start/Stop System, 2-Zonen Klimatisierungsautomatik, elektr. einstellbare Sitze, Wärmeschutzverglasung, Windschott, elektr. und beheizb. ASP, Ambientebeleuchtung, elektr. Verdeck, Tempomat, LM-Räder, Navigationssystem, Kurvenlicht, Radio 950 IntelliLink inkl. DAB+ mit USB, Telefon-Freisprecheinrichtung, Spurrassistent, beheizbares Lederlenkrad u.v.m.

HAUSPREIS ab 30.980,- €
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 2) 269,- €
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 40.170,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 9.684,- €

¹⁾ Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. ²⁾ Effektiver Jahreszins 0,59%, Sollzinssatz gebunden p.a. 0,59%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km/Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. ³⁾ Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. ⁴⁾ Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. Das beworbene Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Alle Angebote nur gültig bis 31.08.19 und solange der Vorrat reicht.

VOR MODELLAUSLAUF JETZT GÜNSTIG WIE NIE BEI SIGG & HAAS

Kraftstoffverbrauch innerorts 9,0 l/100 km, außerorts 6,1 l/100 km, kombiniert 7,2 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 164 g/km. Energieeffizienzklasse C.

PRO AUGSBURG STELLT DIE FINALEN WEICHEN FÜR DIE Kommunalwahl 2020

Claudia Eberle tritt als Spitzen-Kandidatin für die bürgerliche Mitte an

Claudia Eberle zeichnet sich durch strategisches Denken und Heimatliebe aus



PRO AUGSBURG stellt die finalen Weichen für die Kommunalwahl 2020: Bei der Mitgliederversammlung am 23. Juli wird die langjährige Stadträtin Claudia Eberle den Vereinsmitgliedern als Spitzenkandidatin für die Oberbürgermeisterwahl im kommenden März präsentiert.

Claudia Eberle wurde 1996 mit 26 Jahren als jüngste Stadträtin in die Augsburger Bürgerversammlung gewählt und setzt sich seitdem sichtbar dafür ein, dass Augsburg eine lebenswerte Stadt ist und bleibt. „Mir ist es ein Herzensanliegen, dass sich die Menschen in allen Stadtteilen Augsburgs wohlfühlen“, lautet das Credo der 49-jährigen selbständigen IT-Trainerin, die seit Herbst 2018 Fraktionsvorsitzende von PRO AUGSBURG ist.

Die Fuggerstadt soll dabei Heimat bleiben, ein funktionierendes Vereinsleben haben, ein florierender Standort für heimische Unternehmen sein und als wichtiger Bildungsstandort gestärkt werden. Für die Zukunft setzt sich die IT-Expertin Claudia Eberle besonders dafür ein, mit konkreten Digitalisierungsprojekten die Prozesse der Stadtverwaltung zu vereinfachen, beispielsweise mit digitalen Bauakten, die eine Bearbeitung von Bauanträgen stark beschleunigen werden.

„Claudia Eberle zeichnet sich durch strategisches Denken und Handeln sowie tiefe Heimatverbundenheit aus“, erklärt Rolf Ricker, Vereinsvorsitzender von PRO AUGSBURG. „Seit vielen Jahren setzt sie sich konsequent und sachorientiert für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger ein, ist mit Regierungsarbeit vertraut und hat dabei immer das Wohl Augsburgs im Fokus. Ihr scharfer Verstand und ihre ehrliche Heimatliebe machen Claudia Eberle zu einer perfekten OB-Kandidatin für PRO AUGSBURG und die bürgerliche Mitte“, bringt es Rolf Ricker auf den Punkt.

ZUR PERSON: Claudia Eberle ist 49 Jahre alt, wohnt bereits seit ihrer Kindheit in Göggingen und ist seit 1992 verheiratet mit Stefan Düll, dem Schulleiter des Justus-von-Liebig-Gymnasiums Neusäß. Die beiden sind Eltern von zwei Töchtern im Alter von 18 und 20 Jahren. Seit 1997 ist sie selbständige IT-Trainerin und begleitet Unternehmen auf dem zukunftsweisenden Weg der Digitalisierung.

pm Pro Augsburg

Göggingen Kleintierpraxis Dr. Kaisinger
 Anton-Günther-Str. 2
 Tel. 08 21-99 22 08
 Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr
 Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr und nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

Dr. Christine Datzmann
 Mobile Tierärztin
Hausbesuche
 Tel. 01 73-596 34 73
 dr.datzmann@web.de

Kleintiere in Gefahr – Hitzebelastung nicht unterschätzen

Ob im Norden oder Süden, in den Bergen oder Tälern: Das ganze Land schwitzt. Während wir Menschen über unseren Aufenthaltsort entscheiden können und uns mit vielen Hilfsmitteln Abkühlung verschaffen, leiden Tiere in diesen Tagen besonders. Besonders schwer haben es häufig Kleintiere. Wenn ihre Halter nicht bewusst für ihre Abkühlung sorgen, haben sie oft kaum Möglichkeiten, sich Erleichterung von der Hitze zu verschaffen. Die Tierschutzorganisation TASSO e.V., die Europas größtes Haustierregister betreibt, macht daher gezielt auf dieses Thema aufmerksam und gibt Tipps für die Sommer-Nothilfe für Kleintiere.

„Wichtig ist, dass den Menschen bewusst ist, dass sowohl Kaninchen als auch Meerschweinchen unbedingt vor zu hohen Temperaturen geschützt werden müssen“, sagt die für TASSO tätige Tierärztin Dr. Bettina Schmidt. Ist dieses Bewusstsein erst geweckt, gibt es zahlreiche Möglichkeiten, es Kleintieren in diesen Tagen angenehmer zu machen. Kaninchen und Meerschweinchen, die im Freigehege leben, benötigen dort auf jeden Fall ausreichend schattige Rückzugsorte. „Ideal wäre es, wenn sich zum Beispiel Kaninchen in Erdbauten verkriechen könnten“, sagt die Tierärztin.

Lebensbedrohlich sind in diesen Tagen Käfige, die auf dem Balkon oder der Terrasse in der Sonne stehen. Dort staut sich die Hitze besonders schnell und die Tiere können überhitzen. Werden die Kleintiere in der Wohnung gehalten, ist es wichtig, dass die Räume möglichst kühl bleiben. Dazu sollten Tierhalter in den frühen Morgenstunden sowie am Abend lüften. Tagsüber bleiben Rollläden und Vorhänge am besten geschlossen. Feuchte Handtücher oder Wäsche im Raum erhöhen die Luftfeuchtigkeit und können Abkühlung schaffen. Vorsicht gilt bei Ventilatoren und Klimageräten. Diese sollten nicht in der Nähe der Tiere aufgestellt werden. Durch die Zugluft können Kaninchen und Meer-

schweinchen zum Beispiel eine Bindehautentzündung bekommen.

Auslauf im Garten sollte in diesen Tagen ebenfalls besser morgens oder abends stattfinden und keinesfalls in der Mittagshitze. Auch dabei ist natürlich darauf zu achten, dass die Tiere die Möglichkeit erhalten, sich im Schatten aufzuhalten. Natürlich muss den Tieren rund um die Uhr frisches Wasser zur Verfügung stehen. Gras und Kräuter sind ebenfalls eine willkommene Erfrischung für die flinken Vierbeiner. Kühle Platten oder Fliesen sind häufig eine beliebte Möglichkeit für die Tiere, sich auf einen kühlen Untergrund zu legen. Auch Sand, der zuvor im Kühlschrank gelagert wurde oder mit kühlem Wasser etwas nassgespritzt wird, wird gerne angenommen. Wichtig ist jedoch, dass dieser nicht richtig nass ist, da sich ansonsten Schimmel bilden kann.

Wenn es so heiß ist, ist die richtige Hygiene im Kleintiergehege besonders wichtig. Näpfe sollten täglich gründlich gereinigt werden, damit Keime und Bakterien sich nicht ausbreiten können. Bei Durchfall droht ein gefährlicher Fliegenmadenbefall. Betroffene Tiere müssen umgehend tierärztlich behandelt und wegen dem Schutz vor Fliegen ins Haus geholt werden.

Sollte es an heißen Tagen notwendig sein, einen Tierarzt aufzusuchen, rät Dr. Bettina Schmidt dazu, einen Termin möglichst früh oder spät am Tag zu vereinbaren, damit es auf dem Weg nicht so heiß ist. Die Hitze gepaart mit der Aufregung ist eine besonders belastende Mischung für die Kleintiere, warnt sie. Auch auf der Fahrt zum Tierarzt ist darauf zu achten, dass es im Auto nicht zu heiß ist, sich keine Hitze in der Transportbox staut und dass die Tiere keinesfalls im Auto zurückgelassen werden.

Weitere Tipps für den Umgang mit Hitze für Hunde und Katzen finden Sie auch im TASSO-Wissensportal.

pm TASSO

Kleintierpraxis Dr. Mayerhauser

- OP
- Röntgen
- Labor
- Digitales Röntgen
- Ultraschall
- Hausbesuche

Dr. Patricia Mayerhauser
 Praktische Tierärztin
 Unterfeldweg 3
 86199 Augsburg-Göggingen
 Telefon 0821-259 42 88
 tierarztpraxis.dr.mayerhauser@t-online.de
 www.tierarzt-dr-mayerhauser.de

Wir haben Urlaub vom 5. – 9. 8. 2019!

Besuchen Sie uns auf Facebook

10 Jahre Infit gemeinsam gefeiert ...

... hat das Team des **Infit Sportstudios**, in Haunstetten-Süd, Albert-Leidl-Straße 2, mit all ihren Mitgliedern und Gästen, aber auch mit anderen Gewerbetreibenden aus Haunstetten. So bot „Ihre Brille“ (Augenoptik an der Inninger Straße) einen kostenlosen Sehtest und natürlich Beratung rund um Brillen, in diesem Fall vor allem um sportliche. Geschäftsführer Augenoptiker **Christoph Manz** freute sich über großes Interesse, auch an anderen Brillen und Leistungen: „Die bieten wir in vollem Umfang in unserem Ladengeschäft an der Inninger Straße.“

Text/Fotos (3): Gunnar Olms



Augenoptikermeister **Christoph Manz**, **Susanne Manz** (auch die 1. Vorsitzende der Unternahmergemeinschaft „Unser Haunstetten“) und **Katharina Manz**



Fritz Popp erläuterte ausführlich die Vorteile des sitzlosen Fahrens und die damit zusammenhängende Fahr- und Antriebstechnik



Stellvertretend für das ganze Infit-Team, einige des Trainerpersonals: **Jannic, Alina, Nico** (Studioleiter und **Serkan**)

Sportlich ging es auch zu bei **Zweirad Popp**, der Gelegenheit bot, einen „Stepper“ auszuprobieren, also ein Fahrrad ohne Sattel, das nicht über eine Kurbel, sondern über zwei Pedale angetrieben wird. Auch wenn es auf dem Bild rechts so aussieht, als sei das in erster Linie was für Senioren – der Schein trügt!



der **i**-Punkt für Ihr Aussehen

Ihre brille

Inninger Str. 6 • 86179 Augsburg
Tel. 0821/84396 • Fax 0821/87534
www.ihre-brille.com

inFit Premium

Fitness für Augsburg Premium und preiswert!

Fitness schon ab **19,90€** /mtl.

Albert-Leidl-Straße 2 | 86179 Haunstetten | 0821-7107651 | www.infit-premium.de

2RAD!

Popp

2Rad Popp
Inhaber **Fritz Popp**
Albert-Leidl-Str. 2
86179 Augsburg

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
9 bis 12 Uhr und
14 bis 18 Uhr
Samstag:
9 bis 12 Uhr

Duo Anaka

Termin: Freitag, 19. 7. 2019, 20:00 Uhr
Ort: Muttergotteskapelle, Haunstetten, Poststraße
Eintritt: AK 10 €, VVK 8 €, Mitglieder 6 €



Das Musikerehepaar **Katharina Wittmann**, Flöte und **Andreas Wittmann**, Gitarre laden wie jedes Jahr im Sommer zu einem Konzert in die Muttergotteskapelle ein.

Werke aus verschiedenen Jahrhunderten von der Klassik bis hin zu zeitgenössischen Kompositionen versprechen einen

abwechslungsreichen und erfrischenden Konzertabend in der Muttergotteskapelle, der „Perle des Rokoko“.

Vorverkaufsstellen in Haunstetten:
Ihre Brille, Inninger Straße 6
Stadtteilbücherei Haunstetten, Tattenbachstraße 15

Für Hund und Katz ist auch noch Platz!

Kindertheater in der Stadtteilbücherei Haunstetten am Montag, 22. 7. 19 von 10.00 – 11.00 für Kinder ab 3 Jahren, Eintritt 4,50 €

„Die Hexe willt eine Reise machen. Drum packt sie ihre 7 Sachen...“ Achim Sonntag's lustiges Theaterstück ist eine Mischung aus Schauspiel und Figurenspiel.

Anmeldung Tel. 0821/324-2726, Stadtteilbücherei Haunstetten, Tattenbachstr. 15, 86179 Augsburg



Liebe Lesende des Südanzeigers,

unsere Magazine werden mit biologischen Farben gedruckt (z. B. solchen auf Rapsölbasis). Ein eventuell auftretender Geruch der noch frischen Druckfarbe ist kein Qualitätsmangel – im Gegenteil!

BOSCH SIEMENS Miele Bauknecht AEG LIEBHERR EFF

EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!

- Kompetente Beratung • Starke Marken
- Pünktliche Lieferung + Einbau
- Eigener Elektro-Gerätekundendienst

... da stimmt Preis und Leistung!

ELEKTROHAUS zimmerly
Kobelweg 76 • 86156 Augsburg
www.elektro-zimmerly.de
☎ Zentrale 0821/44094-0 ☎ Service 0821/44094-20

electro plus
Zimmerly Hausgeräte
Inninger Str. 97 • Haunstetten
www.electroplus-zimmerly.de ☎ 0821/71003920

Vortrag von Hanna Lorenz und Raphael Gsell

„Ideen zur Weiterentwicklung von Siedlungen am Beispiel der Haunstetter Heimbau- und Messerschmittsiedlung“

Messerschmitt-Siedlung

Architekturstudenten der Hochschule Augsburg haben im Rahmen des Masterkurses «Nachverdichten, aber wie? – Augsburgs Werksiedlungen» unter der Leitung von Prof. Dr. Irmiler und Prof. Rommel verschiedene Siedlungen im Augsburger Raum zunächst analysiert und anschließend, basierend auf der Recherche, einen Vorschlag für die Nachverdichtung der Gebiete ausgearbeitet.

Die studentischen Arbeiten von Hanna Lorenz und Raphael Gsell behandeln dabei die Messerschmitt- und Heimbausiedlung in Haunstetten. Im Ruhesitz Wetterstein haben sie darüber auf Einladung des Kulturkreises Haunstetten e.V. einen Vortrag gehalten:

Die Messerschmitt-Siedlung liegt im Nord-Westen Haunstettens, begrenzt durch Sämann-, Flachs-, Rechen- und Breitwiesenstraße. Sie entstand in den Jahren 1937 bis 1939; in diesem Zeitraum wurden gleichzeitig und in gemeinschaftlicher Arbeit insgesamt 125 Einfamilienhäuser und 18 Reihenhäuser errichtet – im Auftrag der Messerschmitt AG, die mit dem Bau der Siedlung Mitarbeiter langfristig an sich binden wollte.

Am Bau waren neben arbeitslosen Handwerkern und dem freiwilligen Arbeitsdienst auch die zukünftigen Siedler verpflichtend beteiligt. Da die Siedlerstellen nach drei Jahren Mietpacht und bei Einhalten des Siedlervertrags gemäß „Heimstättengesetz“ vom Träger an die Siedler übergeben werden mussten, befinden sich die Häuser und Grundstücke heute alle in Privatbesitz. Demnach gibt es diverse An-, Um- und Neubauten, jeweils den individuellen Ansprüchen der Bewohner entsprechend. Diese zahlreichen baulichen Änderungen lassen auf die Problematik schließen, dass die damaligen Häuser mit weniger als 60 m² Wohnfläche, nicht ansatzweise dem heutigen Flächenbedarf entsprechen. Einen entgegengesetzten Trend stellen die für heutige

Bedürfnisse und Nutzungen extrem großen Freiflächen und Gärten dar. Die Grundstücke, in der Regel ca. 800 – 900 m² groß, waren ursprünglich für Subsistenzwirtschaft inkl. Kleintierhaltung ausgelegt.

An diesem Punkt setzt der Entwurf zur Nachverdichtung von Hanna Lorenz an. In die bestehende Siedlung wird im Bereich der großen Gärten eine zweite Struktur aus quadratischen Gebäudevolumina eingewebt, die in ihrer Kleinteiligkeit der städtebaulichen Körnung der Messerschmitt-Siedlung entspricht. Dazu wird ca. ein Drittel jedes Grundstücks benötigt. Die Einheiten sind jeweils zweigeschossig und die Grundrisse flexibel nutzbar, es sind zwei Einzimmerwohnungen je 33m² oder eine Zwei- oder eine Dreizimmerwohnung mit 66m² in einem Baukörper möglich. Da sich die Häuser zwischen den Häuserreihen in den Gartenbereichen und nicht an den Straßen befinden, sind sie locker angeordnet, um den Kontext „Haus im Grünen“ aufzugreifen. Innerhalb der neuen Struktur erfolgt die Erschließung autofrei. An den Eingängen der Erschließungsachsen befinden sich jeweils jeweils Gemeinschaftshäuser, in denen allgemein dienende Funktionsräume wie Technik, Müll, Waschküche, Paketstation etc. untergebracht sind. Im Zentrum der neuen Infrastruktur ist jeweils ein weiteres Gemeinschaftshaus mit Gemeinschaftsraum an einem zentralen Quartiersplatz angeordnet; hier können Geburtstage, Sportkurse, Grillabende etc. stattfinden. Die neuen Einheiten sind jeweils in Gruppen an untergeordneten Plätzen entlang der internen Erschließungsachse positioniert. Zwischen den Gruppen befinden sich immer wieder gemeinschaftliche Gartenflächen.

Die neuen Einheiten selbst haben als privaten Außenraum nur eine Terrasse, keinen privaten Gartenanteil, damit soll die aktive Nutzung der Gemeinschaftsflächen gesteigert werden. Außer-



Von links: Hanna Lorenz und Raphael Gsell
Foto: Kulturkreis Haunstetten

dem ist angedacht, dass die Bewohner der neuen Häuser zu ein paar Stunden gemeinschaftlicher Arbeit verpflichtet sind, um die Gemeinschaftsflächen in Stand zu halten, gemeinsame Aktionen und Veranstaltungen zu organisieren etc. Gemeinschaftshäuser, -flächen und -aktionen sind sowohl für Bewohner der Nachverdichtungsstruktur als auch für Bewohner der Bestandshäuser angedacht, um auch für Letztere einen Mehrwert zu generieren. Außerdem besitzen die Bewohner der bestehenden Häuser ein Vorrecht für jeweils eines der neuen Häuser und können entscheiden, ob sie dieses „Partnerhaus“ als Erweiterung ihres eigenen Wohnraums selbst nutzen z.B. für Großeltern, Jugendliche, Kinder etc., ob sie es vermieten z.B. an Studenten oder aber keinen Bedarf haben.

Durch dieses „Verweben“ der ansässigen und neuen Bewohner, bewusst platzierte Gemeinschafts(frei)räume und gemeinsame Pflichten und Unternehmungen soll die Messerschmitt-Siedlung nicht nur nachverdichtet, sondern auch deren Bewohner näher zusammengebracht und das Gemeinschaftsgefühl, das für die Siedlung prägend war, in die heutige Zeit übersetzt und verstärkt werden.

pm Kulturkreis Haunstetten

Der nächste Südanzeiger erscheint Ende KW 35/Mitte KW 36! Anzeigen- u. Redaktionsschluss ist der 27. August 2019!

SPD Augsburg fordert Transparenz von Premium Aerotec und Unterstützung durch das Wirtschaftsministerium

Auch nach der Betriebsversammlung am 10. Juli bei Premium Aerotec bleibt die Zukunft des Augsburger Unternehmens weiter ungewiss. Hierzu erklärten Dr. Florian Freund, Vorsitzender der SPD-Fraktion im Augsburger Stadtrat und Dirk Wurm, stellvertretender Vorsitzender der SPD Augsburg, dass man es den Arbeitnehmern in Augsburg schuldig sei, Klarheit über die Zukunft des Werkes herzustellen. „Hinter jedem Arbeitnehmer und jeder Arbeitnehmerin steht in der Regel eine ganze Familie, die hier um ihre finanzielle Zukunft bangen muss“.

Anfang Juni hatte es in Berlin ein Krisengespräch gegeben, bei dem neben der Bundestagsabgeordneten und Augsburger SPD-Vorsitzenden Ulrike Bahr auch der Betriebsratsvorsitzende von Premium AEROTEC in Augsburg, Sebastian Kunzendorf, und seine Kollegen von der IG Metall Michael Leppke und Jürgen Kerner dabei waren. Auf Vermittlung Bahrs konnten sie sich mit dem zuständigen Staatssekretär aus dem Wirtschaftsministerium Thomas Bareiß, dem Koordinator der Bundesregierung für die Luft- und Raumfahrt Thomas Jarzombek und dem Leiter des Fachreferats Dr. Helmut Greinke über die bedrohliche Lage des Augsburger Werks austauschen. Weil der von Präsident Erdogan massiv subventionierte und deshalb sehr günstige türkische Flugzeugbauer TIA immer mehr Arbeitspakete von



(Von links) Michael Leppke und Jürgen Kerner (IG-Metall), MdB Ulrike Bahr, parlamentarischer Staatssekretär Thomas Bareiß (BMWi), MdB Bernd Westphal (wirtschaftspolitischer Sprecher der SPD-Bundestagsfraktion), Thomas Jarzombek (Luftfahrtkoordinator der Bundesregierung), Sebastian Kunzendorfer (Betriebsratsvorsitzender PAG), Dr. Helmut Greinke (Referatsleiter BMWi).

AIRBUS bekommt, hat die Augsburger PAG, eine 100prozentige Tochter von AIRBUS, inzwischen massive Probleme. Der Betriebsrat hat große Beiträge der Belegschaft zur Kostensenkung angeboten, traf aber auf wenig Entgegenkommen der Betriebsleitung. Die Bundesrepublik Deutschland hält größere Anteile an der Muttergesellschaft

AIRBUS. Die sollte sie, so die Gewerkschafter, nutzen, um auf den Erhalt deutscher Arbeitsplätze hinzuwirken und einen unbegrenzten Know-how-Export zu verhindern.

Thomas Jarzombek hat auch zugesagt, diese Anliegen mit in seine Gespräche bei Airbus zu nehmen. Konkrete Verhandlungserfolge hat es aber nach den neuesten

Berichten der IG Metall aus dem Unternehmen nicht gegeben. Ulrike Bahr fordert deshalb das Bundeswirtschaftsministerium auf, mit allem Nachdruck bei AIRBUS für den Erhalt der Arbeitsplätze am Augsburger Standort einzutreten.

pm SPD Augsburg

Ulrike Bahr, zuständige Berichterstatterin der Landesgruppe Bayern in der SPD-Bundestagsfraktion und Mitglied im Ausschuss für Bildung und Forschung zu den Plänen von Bildungsministerin Karliczek, das Aufstiegs-BAföG zu reformieren:

„Mit der BAföG-Novelle haben wir die Bedingungen für Studierende verbessert. Mit der Mindestausbildungsvergütung macht die BBiG-Novelle das Gleiche für unsere Auszubildenden. Deshalb ist es folgerichtig, dass wir nun auch die berufliche Weiterbildung anpacken, um sie weiterhin als den zentralen Schlüssel für den Fachkräfteerhalt zu stärken.“

Ich freue mich, dass die angekündigten Vorschläge zum Aufstiegs-BAföG stark unseren Forderungen

entsprechen. Sie entlasten künftige Teilnehmerinnen und Teilnehmer in einer Vollzeitmaßnahme, die immerhin fast die Hälfte aller AF-BG-Geförderten ausmachen. Sie bekommen anstatt eines hälftigen bald einen Vollzuschuss an ihren Unterhaltskosten und bringen mit dem erhöhten Kinderzuschlag die Vereinbarkeit von Weiterbildung und Familie ein großes Stück voran. Auch die höheren Zuschüsse für Maßnahme- und Prüfungsgebühren sind zu begrüßen, denn damit

beteiligt sich der Staat künftig zur Hälfte an den dafür anfallenden Gebühren. Hürden zur Aufnahme einer Aufstiegsfortbildung werden somit spürbar reduziert.

Mit den angekündigten Vorschlägen kommen wir dem Ziel der SPD Bundestagsfraktion ein großes Stück näher, die Gleichwertigkeit von beruflicher und akademischer Bildung voranzubringen. Auch die Möglichkeit, eine Mehrfachförderung - beispielsweise vom Techniker zum Meister hin zum Betriebs-

wirt - in Anspruch zu nehmen trägt dazu bei.

Daher freue ich mich auf den Gesetzentwurf und arbeite auf eine zügige Umsetzung der Novelle hin, damit bereits ab 2020 noch mehr Menschen in Augsburg, in Bayern und in der ganzen Republik vom beliebten Aufstiegs-BAföG profitieren können.“

pm Wahlkreisbüro Ulrike Bahr

Im Zeichen des UNESCO-Welterbes: Dampftage im Bahnpark Augsburg

Dampflok füllt am historischen Wasserkrän ihren Kessel mit „Welterbe-Wasser“
Wasser – Feuer – Dampf: Dampftage im Bahnpark Augsburg jeden Sonntag bis 11. August 2019 jeweils 11 bis 16 Uhr

Wasser, Feuer, Dampf: Der Bahnpark Augsburg öffnet an den Sonntagen vom 14. Juli bis einschließlich 11. August 2019 jeweils von 11 bis 16 Uhr seine Pforten und bietet ein buntes Programm für die ganze Familie: Im Zeichen des UNESCO-Welterbes wird jeweils gegen 13 Uhr der Museumszug der Ammersee-Dampfbahn aus Utting den Bahnpark besuchen. Die mächtige Dampflok wird ihren Kessel dann am historischen Wasserkrän mit Augsburger „Welterbe-Wasser“ füllen. Vom Tiefbrunnen über das denkmalgeschützte Wasserhaus und den Wasserkrän bis hin zu den ebenfalls denkmalgeschützten Dampflokotiven ist im Bahnpark das komplette Wassersystem aus der Zeit der Königlich Bayerischen Staatseisenbahnen erhalten geblieben – ein wichtiger Beitrag zum UNESCO-Welterbe. Zu besichtigen ist an den Dampftagen außerdem eine der größten Modellbahnanlagen weit und breit. Kinder fahren mit der Mini-Bahn durch das Museum. Im sogenannten „Rundhaus Europa“ warten legendäre Dampf-, Diesel- und Elektro-Lokomotiven aus vielen Ländern. Einen Besuch lohnt auch die historische Schmiede, wo der Schmiehd im Schein des Feuers das Eisen zum glühen bringt. Mehr: www.bahnpark-augsburg.eu

pm Bahnpark Augsburg



Nach langem Warten ist es diesen Samstag (6. 7. 2019) endlich wieder einmal soweit! ARC Augsburger Rafting Challenge auf dem Augsburger Eiskanal!

Endlich findet wieder das äußerst beliebte ARC Augsburger Rafting Challenge statt und es gibt viel Neues auf der diesjährigen Wettkampfstrecke. Alte Bekannte an einem neuen Platz sorgen dieses Jahr für noch mehr Aufregung und Spaß.

Am Samstag, 6.7.2019 beginnt das ARC um 9.00 Uhr.

Es erwarten den Teilnehmer nicht nur spannende, sondern auch lustige Fahrten der Teams auf dem legendären Augsburger Eiskanal und natürlich kulinarische Verköstigung vom Grill bis Pulled Pork.

Die Strecke ist jedes Jahr aufs Neue eine Herausforderung für alle Teams, doch wer alle Hindernisse ohne Zeitstrafen schafft, hat beste Chancen auf den Sieg.

Jedes Mal wird dies wieder eine tolle Veranstaltung, dank dem Veranstalter Kanu Schwaben federführend durch Siegfried Baier mit seinen vielen Helferinnen und Helfern aber besonders Dank an die erfahrenen Raft Guides – unter anderem ist auch das Raft Nationalteam wieder mit als Raft Guide fest im Einsatz eingeplant! Eine tolle Veranstaltung wartet auf den interessierten Zuschauer aus nah und fern.

Alle Besucher sind herzlich eingeladen zu kommen, der Eintritt ist natürlich wie immer „frei“. Parkmöglichkeiten am Kuhsee, dann keine fünf Minuten mehr zur Wettkampfstrecke zu Fuß, oder gleich mit dem Fahrrad vorbeikommen. Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln



Linie 6 Haltestelle „Am Eiskanal“, dann ca. 8-10 Minuten bis zur Wettkampfstrecke.

Die Siegerehrung wird gegen 16.30/17.00 Uhr an der Strecke

stattfinden, wer wird dieses Jahr den begehrten ARC Stadtmeistertitel herausfahren, wir sind selbst schon sehr gespannt darauf.

pm Kanu Schwaben

Neue, grüne Wege mit Bestattungen Böhm

Einsparung und Nachhaltigkeit

In allen Medien, Schichten und Berufszweigen verbreitet sich die Erkenntnis, dass Klimaschutz, CO2-Verringerung, Nachhaltigkeit und ökologisches Bewusstsein für immer mehr Menschen an Bedeutung zunehmen. Bestattungsunternehmer Stefan Böhm, aus Augsburg-Göggingen, bietet nunmehr auch in der Bestattung Möglichkeiten an, neue Wege zu gehen.

Im Rahmen der Zusammenarbeit mit der Sargfabrik Wendel (HWD) erlangte er Kenntnis über den ökologischen Kremationsarg „Regio Fire“, der zu 100% CO2-neutral ist.

Die HWD im fränkischen Dinkelsbühl hat es sich zur Aufgabe gemacht eine grüne Linie in der Herstellung von Bestattungsartikeln zu schaffen.

Ganz angetan von dieser Idee, bietet der kreative Bestatter innerhalb seines Gesamtangebots auch einen zertifizierten

Sarg der Firma Wendel an. Dessen Holz stammt aus bayerischen Wäldern und entspricht dem Wunsch all jener Kunden, die im Moment in der Augsburger Region nach einem solchen Angebot suchen.

Auch das Innenleben der Särge, der sogenannte Sargausschlag, ist hier ein Novum: Dieser wird aus der industriellen Hanfpflanze hergestellt.

Ebenfalls im Thema Sargausstattungen (Decken und Kissen) gibt es ökologische und neue Modelle, beispielsweise mit Schafswolle als Füllmaterial, die allerdings noch entwickelt werden. Dieses Thema ist auch dann für die Erdbestattung interessant, so Böhm.

Fazit des Bestatters Böhm: „Es ist gut, neue Wege zu gehen, die Gründe dafür stehen uns allen deutlich vor Augen. Aber eines ist auch klar, die Bestattungsbranche war und ist bereits seit Jahren auf einem guten Weg, denn was ist an einem Vollholzsarg auszusetzen?“

Ebenso verhält es sich mit der Trauerwäsche und sonstigen Bestattungsartikeln, die allesamt – versehen mit entsprechenden Biozusätzen – abgebaut werden und vergehen und auch bei der Feuerbestattung gute Emissionswerte erreichen.

ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Die HW-Zert GmbH, von PEFC Deutschland e. V. anerkannt und notifiziert, bestätigt hiermit, dass das Unternehmen **Hans Wendel & Co. GmbH Sargfabrik und Sägewerk** Botzenweiler 28 91550 Dinkelsbühl ein betriebliches Kontrollsystem unterhält, das mit den **Chain-of-Custody-Anforderungen von PEFC** gemäß des deutschen Standards PEFC D 1003:2013 "Produktkettennachweis für Holzprodukte - Anforderungen" Deutsche Übersetzung des internationalen PEFC-Standards PEFC ST 2002:2013 in der aktuell gültigen Fassung (siehe hierzu auch www.pefc.org) PEFC/04-04-0100 übereinstimmt.

Es wurde nachgewiesen, dass die Anforderungen bezüglich der **Prozentsatzmethode (Mengenguthaben)** erfüllt sind und angewendet werden. Das Unternehmen hat mit der HW-Zert GmbH einen Begutachtungsvertrag abgeschlossen und wird jedes Jahr auditiert. Dieses Zertifikat berechtigt dazu, die im Geltungsbereich benannten Produkte/Produktgruppen nach der o. g. Methode als **PEFC-zertifiziert** und/oder **PEFC kontrollierte Quellen** zu verkaufen.

Art des Zertifikates: Einzelzertifikat
 PEFC-Scope: Others
 Geltungsbereich: Holzsärgе, Schnittholz, Leimholzplatten, Rundholz, Restholz

Registrierungsnummer HW-Zert GmbH: HW-COC-0403-19
 Datum der Ausstellung: 19.03.2019
 Dieses Zertifikat ist gültig: 01.04.2019 bis 31.03.2024

HW-Zert GmbH • Gallersberg 10 • 85395 Attenkirchen
 www.hw-zert.de • info@hw-zert.de



2 x in Ihrer Nähe: Göggingen: Wellenburger Straße 7 · 86199 Augsburg
Haunstetten: Landsberger Str. 26 (Bestattungsdienst Schnepf, Inh. Böhm)
 www.boehm-bestattungen.de · **24-Std.-Telefon: 0821-44 40 772**

Florian Himmelstein:
„Ich bin gerne Zusteller, weil ich so mein eigenes Geld verdienen kann.“

Wir suchen für die Verteilung verschiedener Wochenzeitungen und Monatsmagazine am Mittwoch und des regio mag. am Samstag zuverlässige und engagierte **Zusteller(innen)** ab 13 Jahren.

Interesse? Dann gleich bewerben:
Tel. 0821/455 165-54
 bewerbung@direktwerbungbayern.de
 www.dwbzusteller.de

ALKAN
 Schuhreparaturen · Lederarbeiten
 Schlüsseldienst · Schilder · Stempel
NEU: Schlüsseldienst 0176-34936445

Göggingen · Bgm.-Aurnh.-Straße 48 · Tel./Fax 08 21-9 59 26
 Mo.-Fr. 9.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00 · Sa. 9.30 – 12.30

TSCHAMP Ferienprogramm Anmeldung ab sofort

Die Sommerferien rücken endlich näher! Damit in den Ferien keine Langeweile aufkommt, hat das Tschamp Team wieder eine bunte Palette von rund 370 abwechslungsreichen Angeboten für die Augsburger Kinder und Jugendlichen zusammengestellt.

Ferienbetreuungen in den Sommerferien
 Berufstätige Eltern sind auch in den Ferien auf gute Betreuungsangebote angewiesen. Tschamp weitet das Angebot an qualitativ hochwertigen Ferienbetreuungen kontinuierlich aus.

Die Anmeldung für Betreuungsangebote läuft bereits seit Mai (mit Erscheinen des Pfingstprogramms), um berufstätigen Eltern die Planung der Ferienzeiten zu erleichtern. Aus diesem Grund sind für manche Angebote nur noch Restplätze verfügbar. Bei Betreuungsengpässen können sich Eltern gerne direkt an das Tschamp Team wenden.

Einen Überblick über die Sommerangebote gibt es online auf www.tschamp.de unter der Rubrik „Ferienbetreuungen“. Dort kann man sich auch anmelden.

Ihr Hausfriseur
Herren ab 10,- Damen ab 15,-
 waschen, schneiden, fönen waschen, schneiden, fönen
preisgünstig · leistungsstark · mobil
 Überzeugen Sie sich selbst:
Telefon 9 15 47
 W. Baumgartl, Friseurmeister

Entsorgung Elektrogeräte Mo.–Mi.8–15 Uhr · Do. 8 – 18 Uhr Fr. 8 – 12 Uhr · Sa. 9 – 13 Uhr Haunstetten Stadtreinigungsdepot Süd Isarstraße 1 Abholdienst Großgeräte aus Haushaltungen: Tel. 3244840	Tankstellen Bergheim Diesel, Aspen: ESER · Jakob-Krause-Straße 1 Telefon 9 50 18 (siehe Anzeige) Inningen AGIP · Bgm.-Schlosser-Str. 2 Telefon 99 86 34 60 Diesel, AdBlue®: OßWALD GmbH Bgm.-Schlosser-Straße 5 Tel. 9 18 91 (siehe Anzeige) Göggingen OIL! · Lindauer Str. 3 · Telefon 998 03 50 JET · Peter-Dörfler-Str. 2 SHELL · V.-Cobres-Str. 11 Haunstetten ARAL · Inninger Str. 99	Paketversand Bergheim DHL · Jakob-Krause-Straße 6 (Nahkauf) Inningen DHL · Fäller · (Oktavianstr. 1) HERMES · Bgm.-Schlosser-Straße 2 (AGIP-Tankstelle) Göggingen DHL · Bgm.-Aurnh.-Str. 6 GLS · Klausenberg 4 Hermes · P.-Henlein-Str. 1 a (Fotograflabor Augsburg) Hermes · Bayerstraße 16 (Änderungsschneiderei) Haunstetten Hermes-Inninger Str. 9 (Blumen Steinauer) Hermes-Hofackerstr. 28 (Lotto/Toto Friedrich)	Postagenturen Göggingen Bgm.-Aurnhammer-Straße 6 (PicksRaus) Haunstetten Haunstetter Str. 232 (PicksRaus) Inningen Fäller · Oktavianstraße 1 Elektro-Notdienst Den aktuellen Elektro-Notdienst-Plan finden Sie unter augsburg.e-plattform.org/notdienst.html	Haunstetten Hallenbad Karl-Rommel-Weg 11, Info: Tel. 0821-324-9794 Di. 6–7.45 Uhr · Mi. 8 – 21 Uhr (9, 10, 11 Uhr: Wassergymn.) Do. 6–11 Uhr · Fr. 12–19.30 Uhr Sa. 6 – 9 Uhr und 12 – 18 Uhr (16.30 – 18 Uhr Sprungbecken belegt) Kasse schließt 1 Std. vor Ende d. Öffnungszeit! Bürgerbüro Haunstetten Tattenbachstr. 15 · Service-Tel: Mo.–Fr. 8–12.30 Uhr: 324-9999 Fax 324-9256 · Öffnungszeiten: Mo. 8–15 Uhr · Di. 8–12.30 Uhr · Mi. 7–15 Uhr · Do. 8–17.30 Uhr · Fr. 8–12.30 Uhr · Terminvereinbarung täglich je nach Möglichkeit. Bei großem Andrang wird das Nummernziehgerät vor der Schließzeit abgeschaltet.	Wertstoff-Sammelstellen Haunstetten Wertstoff- & Servicepunkt Isarstraße 1 (nur Elektrogeräte und Alltextilien): Di., Mi. 8 – 12 und 13 – 15 Uhr Do. 8 – 12 Uhr u. 13 – 18 Uhr Fr., Sa. 8 – 12 u. 13 – 15 Uhr Stadtteilbücherei Göggingen von-Cobres-Str. 1 (ehem. Rathaus) · Tel. 324-2728 Di., Fr. 14–18 · Mi. 10–13 Uhr Haunstetten Tattenbachstr. 15 Tel. 324-226 Mo., Do. 14 – 18 · Mi. 10 – 13 Uhr Eishalle Haunstetten Mo. 15.30 – 17 Uhr Di. u. Do. 10 – 11.30 Uhr Samstag 16 – 18 Uhr So. 9 – 11 Uhr und 16 – 18 Uhr
---	--	---	--	---	---

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
 Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 / 48 10 36
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821/92 9 98
 86356 Neusäß-Steppach Ulmer Str. 23 Tel.: 0821/48 10 36
 86420 Diedorf Tel.: 08238/27 76

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
 Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertagen
 Morellstraße 33, 86159 Augsburg
 Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de

Bestattungen Überführungen Bestattungsvorsorge

Der nächste Südanzeiger erscheint Ende KW 28/Mitte KW 29! Anzeigen- u. Redaktionsschluss ist der 9. Juli 2019!

„Warum in die Ferne schweifen ..?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige

<p>A</p> <p>Altenpflege Ancora 13 Edith Hipper 12 KLZ 13 Sozialstation Augsburg-Göggingen 12 Villa Seerose 12</p> <p>Apotheken St.-Anna-Apotheke 8</p> <p>Augenoptiker Ihre Brille 26</p> <p>Autohäuser Opel Sigg/Opel Haas</p> <p>B</p> <p>Baugeschäfte Gleich 21 Josef Hanwalter 11</p> <p>Baumärkte Böhner's kleiner Baumarkt 21 Eser 2</p> <p>Baumfällungen Garten-Champignons 23</p> <p>Bauspengler Meissner 11 Protzmann 18</p> <p>Bedachungen Meissner 11 Protzmann 18</p> <p>Bestattungen Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 31 Böhm 30 Eberle 31</p> <p>Bodenbeläge Egger 18 Fröhling 22 Kugler 22 Kupke 20 Pfanz & Steger 23 Schimkus 18</p> <p>Brauereien Riegele 11</p>	<p>Brennstoffe Eser 2 Obwald 19</p> <p>Buchführung Fibu4Business 22</p> <p>C</p> <p>Containerdienst Eser 2 Obwald 19</p> <p>D</p> <p>Dachdecker Meissner 11 Protzmann 18</p> <p>E</p> <p>Elektrogeräte/Elektroinstallationen Zimmerly 27</p> <p>Energieversorgungsunternehmen LEW 5</p> <p>Erdbewegungen Eser 2 Obwald 19</p> <p>F</p> <p>Fahrräder 2Rad Popp 26</p> <p>Fassadengestaltung Egger 18 Kugler 22 Pfanz & Steger 23</p> <p>Fensterdekorationen Fröhling 22 Kupke 20</p> <p>Fitnessstudios EMS-Personaltraining 8 infit 26 Mrs. Sporty 9</p> <p>Findlinge Eser 2</p> <p>Flüssiggas Eser 2 Obwald 19</p>	<p>Friseure Baumgartl 31</p> <p>G</p> <p>Garagentore MTB Geuser 20</p> <p>Gartengestaltung Garten-Champignons 23</p> <p>Gase (technische) Obwald 19</p> <p>Gasinstallationen Schapfl 23</p> <p>Gerüstbau Pfanz & Steger 23</p> <p>H</p> <p>Hausgeräte Zimmerly 27</p> <p>Hebetechnik Eser 2</p> <p>Heizöl/Diesel Eser 2 Obwald 19</p> <p>Heizungsbau Schapfl 23</p> <p>Hofläden Storks Hofladen</p> <p>I</p> <p>Industrietore MTB Geuser 20</p> <p>Innenausbau Ruf 18</p> <p>K</p> <p>Krankenpflege Ancora 13 Edith Hipper 12 KLZ 13 Sozialstation Augsburg-Göggingen 12 Villa Seerose 12</p> <p>L</p> <p>Lederarbeiten Alkan 31</p>	<p>M</p> <p>Maler/Lackierer Egger 18 Kugler 22 Maler Negele 21 Pfanz & Steger 23 Schimkus 18</p> <p>Masch.-vermietg. Eser 2 Obwald 19</p> <p>Metzgereien Storks Hofladen</p> <p>Mode/Textilien H&P 9 Mode-Insel</p> <p>N</p> <p>Nachhilfe Learning Circle Nachhilfe 8</p> <p>Natursteinhandel Eser 2</p> <p>P</p> <p>Parkettböden Fröhling 22 Parkettbörse 19</p> <p>Parkettverlegung Fröhling 22</p> <p>Partyservice Storks Hofladen</p> <p>Pflasterarbeiten Eser 2 Garten-Champignons 23</p> <p>Pflegedienste/Pflegeheime Ancora 13 Edith Hipper 12 Edith Hipper 12 KLZ 13 Sozialstation Augsburg-Göggingen 12 Villa Seerose 12</p> <p>Polsterarbeiten Fröhling 22 Kupke 20</p>	<p>R</p> <p>Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 18</p> <p>Raumausstattung Fröhling 22 Kupke 20</p> <p>Rechtsanwälte Dr. Mathias Grandel 13</p> <p>Rollladensysteme Laurenz 21</p> <p>Rundfunkgeräte der Fernsehprofi 18</p> <p>S</p> <p>Sanitärinstallationen Schapfl 23</p> <p>Schilder Alkan 31</p> <p>Schlüsseldienste Alkan 31</p> <p>Schmierstoffe Eser 2 Obwald 19</p> <p>Schranken MTB Geuser 20</p> <p>Schreinereien Ruf 18</p> <p>Schuhe Alkan 31</p> <p>Solartechnik Schapfl 23</p> <p>Sonnenschutzanlagen Fröhling 22 Kupke 20 Laurenz 21</p> <p>T</p> <p>Teppichverlegungen Egger 18 Fröhling 22 Kugler 22 Kupke 20 Pfanz & Steger 23</p>	<p>Tierärzte Dr. Christine Datzmann 25 Kleintierpraxis Dr. Mayerhauser 25 Kleintierpraxis Kaisinger 25</p> <p>Tore und Türen MTB Geuser 20</p> <p>Transporte Eser 2 Obwald 19</p> <p>Trockenbau Pfanz & Steger 23</p> <p>U</p> <p>Unterricht/ Schulungen Learning Circle Nachhilfe 8</p> <p>W</p> <p>Wärmedämmung Egger 18 Meissner 11 Pfanz & Steger 23 Protzmann 18</p> <p>Wasserinstallationen Schapfl 23</p> <p>Z</p> <p>Zaubau Garten-Champignons 23</p> <p>Zweiräder 2Rad Popp 26</p>
---	---	--	--	---	---

Lust auf einen NEBENVERDIENST beim *Augsburger Südanzeiger*?

Wir suchen Zusteller (m/w/d) jeden Alters ab 13 Jahre für

1x monatlich aushilfsweise oder längerfristig

Bewerbungen und Info:

Tel. 0821-9 82 63, oder EMail: info@auensee.de

